

YAMAHA Clavinova®

CLP-411 CLP-511

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

IMPORTANT

Check your power supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

WICHTIG

Überprüfung der Stromversorgung

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Verkaufsgebieten ist das Instrument mit einem Spannungswähler an der Unterseite neben der Netzkabeldurchführung ausgestattet. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden. Der Spannungswähler wurde werkseitig auf 240 V voreingestellt. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungsregler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Zeiger auf den korrekten Spannungswert weist.

IMPORTANT

Contrôler la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau arrière correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier à proximité du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

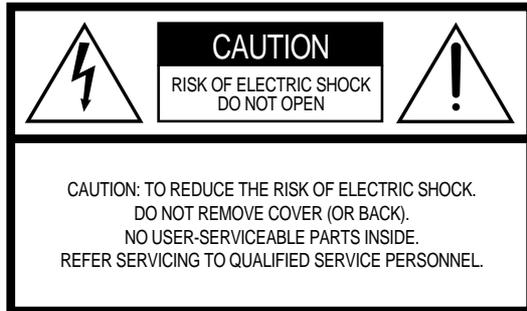
IMPORTANTE

Verifique la alimentación de corriente

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la

SPECIAL MESSAGE SECTION

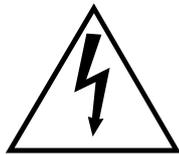
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

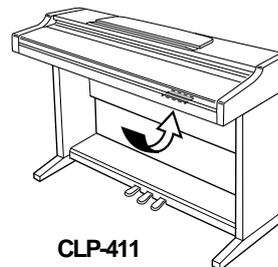
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

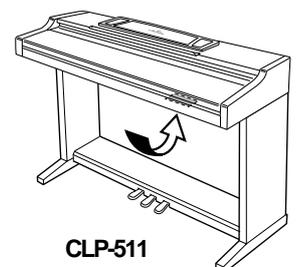
Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



CLP-411



CLP-511

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

Vorwort

Herzlichen Dank für den Kauf eines Yamaha Clavinovas CLP-411/CLP-511. Ihr Clavinova ist ein hochwertiges Musikinstrument, das auf modernster Yamaha-Musiktechnologie basiert. Bei umsichtiger Handhabung wird es Ihnen viele Jahre Spaß an und mit Musik bieten.

- Das Yamaha AWM-Tongeneratorsystem (Advanced Wave Memory) garantiert eine volle, natürlich klingende Wiedergabe von Stimmen. Stereo-Sampling von akustischen Klavierklängen sorgt bei beiden Modellen für unvergleichlich realistische Pianostimmen und Spielausdrucksmöglichkeiten.
- Das pianoähnliche, 4stufig verstellbare Anschlagdynamik-Ansprechverhalten der Tastatur garantiert volle Umsetzung aller Nuancierungen und sorgt für unübertroffene Spielbarkeit.
- Im Dualmodus können zwei Stimmen gleichzeitig über die gesamte Tastatur gespielt werden.
- Der Splitmodus (CLP-511) ermöglicht Spielen zweier verschiedener Stimmen mit der linken und der rechten Hand.
- Die spezielle Clavinova Tone-Stimme sorgt mit einem lebendigen Sound für neue musikalische Ausdrucksmöglichkeiten.
- Eine Metronomfunktion mit variablem Tempo erleichtert das Einüben von Stücken.
- Ein Digitalrecorder erlaubt Aufnahmen und Wiedergeben von auf der Tastatur gespielten Sequenzen (bis zu etwa 4200 Noten).
- MIDI-Kompatibilität und eine Reihe von MIDI-Funktionen ermöglichen den Einsatz in einer Reihe von komplexen MIDI-Konfigurationen.
- Eine eingebaute Computerschnittstelle ermöglicht den direkten Anschluß an einen Personal-Computer für den Einsatz mit fortschrittlicher Musik-Software.

Um das großartige Potential Ihres Clavinovas voll ausschöpfen zu können, lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte zunächst aufmerksam durch und bewahren sie dann für eventuell später auftretende Unklarheiten griffbereit auf.

Pflege Ihres Clavinovas

Ihr Clavinova ist ein hochwertiges Musikinstrument und muß entsprechend behandelt werden. Wenn Sie die folgenden Richtlinien befolgen, werden Sie viele Jahre Spaß an Ihrem Clavinova haben.

- 1** Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Berühren bzw. Ändern der Schaltungen im Innern des Instruments ist gefährlich!
- 2** Schalten Sie das Instrument nach Gebrauch mit dem POWER-Schalter aus, und schließen Sie den Tastaturdeckel.
- 3** Verwenden Sie zur Reinigung von Gehäuse und Tastatur ein sauberes, leicht angefeuchtetes Tuch. Falls erforderlich, kann ein neutrales Reinigungsmittel verwendet werden. Scheuermittel, Reinigungswachs sowie Lösungsmittel und andere Chemikalien greifen das Finish an und sollten daher unter keinen Umständen verwendet werden.
- 4** Legen Sie keine Gegenstände aus Vinyl auf das Clavinova. Weiche Kunststoffmaterialien können das Finish irreparabel beschädigen.
- 5** Schützen Sie das Clavinova vor direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Feuchtigkeit und Hitze.
- 6** Die Bedienelemente, Anschlüsse und anderen Teile des Clavinovas stets mit der gebotenen Vorsicht behandeln. Schützen Sie das Instrument auch vor Kratzern und Stößen.
- 7** Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Verkaufsgebieten ist das Instrument mit einem

Spannungswähler an der Unterseite neben der Netzkabeldurchführung ausgestattet. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden. Der Spannungswähler wurde werkseitig auf 240 V voreingestellt. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungsregler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Zeiger auf den korrekten Spannungswert weist

● Lage des Typenschilds

Das Typenschild des CLP-411/511 befindet sich an der Gehäuseunterseite.

LAGEDESTYPENSCHILDS: Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite. Modellbezeichnung, Seriennummer, Betriebsstrom etc, sind auf dem Typenschild angegeben. Tragen Sie Modellbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum in die unten vorhandenen Felder ein und bewahren Sie dieses Handbuch als permanenten Kaufbeleg auf.

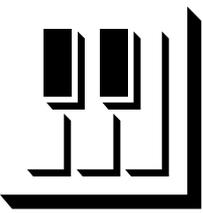
Modell _____

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

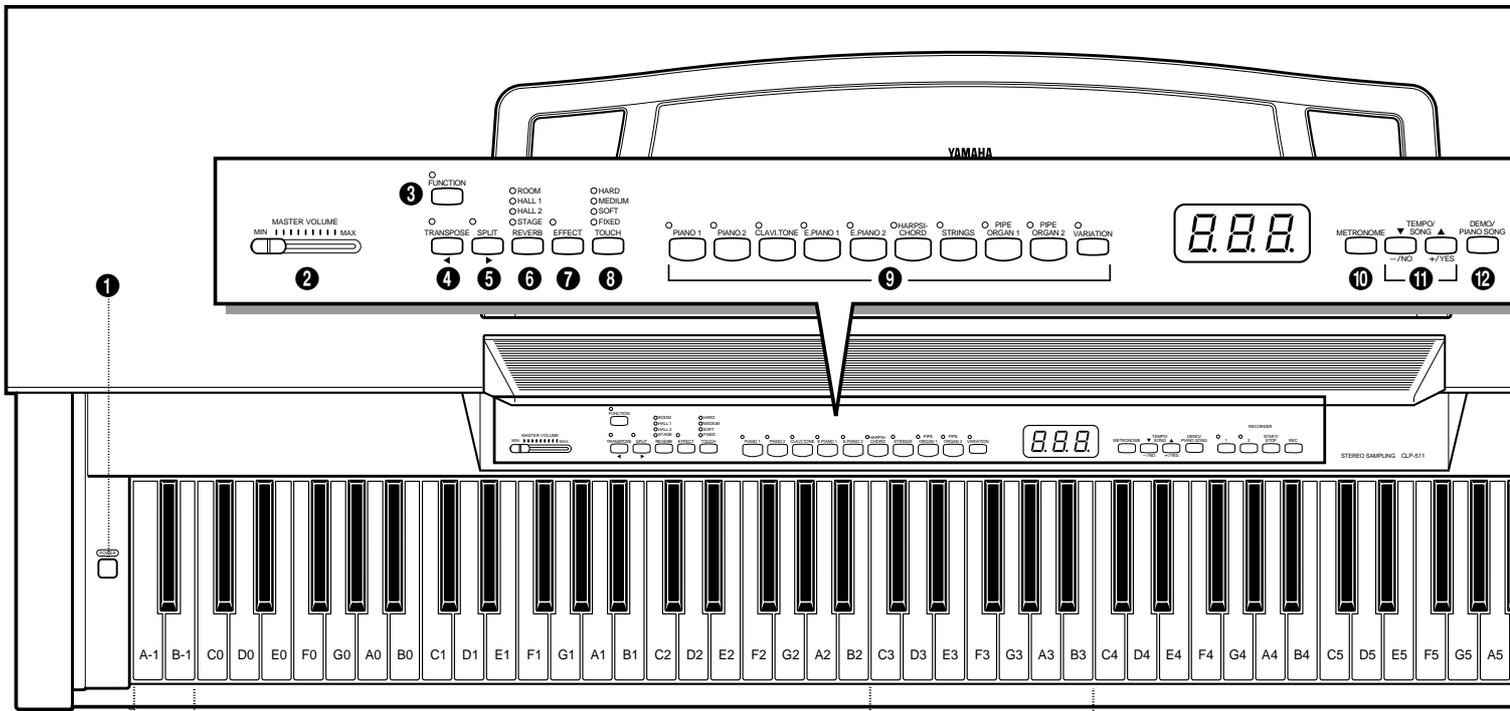
Inhalt

Bedienelemente	2
Anschlüsse	5
Auswählen und Spielen von Stimmen	6
Abspielen der Demo-Stücke	7
■ Wiederholungsfunktion für Piano-Songs	8
■ Partausblendungsfunktion für Piano-Songs (CLP-51 1)	9
• Synchronstart	9
• Start/Stop-Steuerung mit dem linken Pedal	9
Dualmodus	10
• Andere Dualmodus-Funktionen	10
Splitmodus (CLP-511)	11
• Auswählen der Stimme für die linke Hand	11
• Verlegen des Splitpunkts	11
• Andere Splitmodus-Funktionen	11
Halleffekt	12
• Einstellen der Halltiefe	12
Chorus-Effekt	13
• Einstellen der Effekttiefe	13
Pedale	13
• Soft-Pedal (linkes Pedal)	13
• Sostenuto-Pedal (mittleres Pedal)	13
• Dämpferpedal (rechtes Pedal)	13
Anschlagempfindlichkeit	14
Transponierung	14
Stimmung	15
• Abstimmen auf einen höheren Ton	15
• Abstimmen auf einen tieferen Ton	15
• Zum Wiederherstellen der Standardtonhöhe	15
Metronom und Tempo	16
■ Das Metronom	16
• Metronomlautstärke	16
• Andere Metronomfunktionen	16
■ Tempoeinstellung	16
Verwendung der Recorder-Funktion	17
■ Aufnahme	17
• Ändern der Anfangseinstellungen	18
• Löschen einer einzelnen Spur beim CLP-511	18
• Löschen aller aufgezeichneten Daten beim CLP-411	18
■ Wiedergabe	19
• Synchronstart (CLP-511)	19
• Start/Stop mit dem linken Pedal	19
Der Funktionsmodus	20
• Auswählen einer Funktion	20
■ F1: Stimmung	21
■ F2: Tonleiter	21
■ F3: Dualmodus-Funktionen	22
F3.1: Dual-Lautstärkebalance	22
F3.2: Dual-Einstimmung	22
F3.3: Oktavenversetzung der 1. Stimme	22
F3.4: Oktavenversetzung der 2. Stimme	22
F3.5: Effekttiefe der 1. Stimme	23
F3.6: Effekttiefe der 2. Stimme	23
F3.7: (CLP-511) Streicher mit langsamer Einschwingung	23
F3.7: (CLP-411), F3.8: (CLP-511) Rücksetzung	23
■ F4: (CLP-511) Splitmodus-Funktionen	23
F4.1: Splitpunkt	23
F4.2: Split-Lautstärkebalance	24
F4.3: Oktavenversetzung der rechten Stimme	24
F4.4: Oktavenversetzung der linken Stimme	24
F4.5: Effekttiefe der rechten Stimme	24
F4.6: Effekttiefe der linken Stimme	24
F4.7: Dämpferpedal-Funktionszuordnung	24
F4.8: Rücksetzung	24
■ F4: CLP-41 1 Metronomfunktionen	25
■ F5: CLP-51 1 Metronomfunktionen	25
F4.1/F5.1: Taktart	25
F4.2/F5.2: Lautstärke	25
■ F5: CLP-41 1 Funktion des linken Pedals	25
■ F6: CLP-51 1 Funktion des linken Pedals	25
■ F7: (CLP-51 1) Lautstärke für Partausblendung	25
■ F6: CLP-411 MIDI-Funktionen	26
■ F8: CLP-511 MIDI-Funktionen	26
• Eine kurze Einführung in MIDI	26
F6.1/F8.1: MIDI-Sendekanaaleinstellung	26
F6.2/F8.2: MIDI-Empfangskanaaleinstellung	26
F6.3/F8.3: Lokalsteuerung EIN/AUS	27
F6.4/F8.4: Programmwechsel EIN/AUS	27
F6.5/F8.5: Steuerelementdaten EIN/AUS	28
F6.6/F8.6: MIDI-Transponierungsfunktion	28
F6.7/F8.7: Setup-Einstellendatenübertragung	28
F6.8/F8.8: Bulk Dump-Funktion	28
■ F9: (CLP-511) Datenerhalt-Funktionen	29
F9.1: Stimmen	29
F9.2: MIDI	29
F9.3: Stimmung	29
F9.4: Pedal	29
Anschluß an einen Personal-Computer	30
• Anschluß an einen Apple Macintosh	30
• Anschluß an einen IBM-PC/AT oder kompatiblen Computer	31
Störungsbeseitigung	32
Rückruf der werkseitigen Voreinstellungen (CLP-511)	33
Sonderzubehör und Expandermodul	33
CLP-41 1: Zusammenbau und Aufstellung	34
CLP-51 1: Zusammenbau und Aufstellung	38
MIDI-Datenformat	44
Technische Daten	47
Verzeichnis der Demo-Songs	48
Liste der V orgabeeinstellungen	48
MIDI Implementierungstabelle	49



Bedienelemente

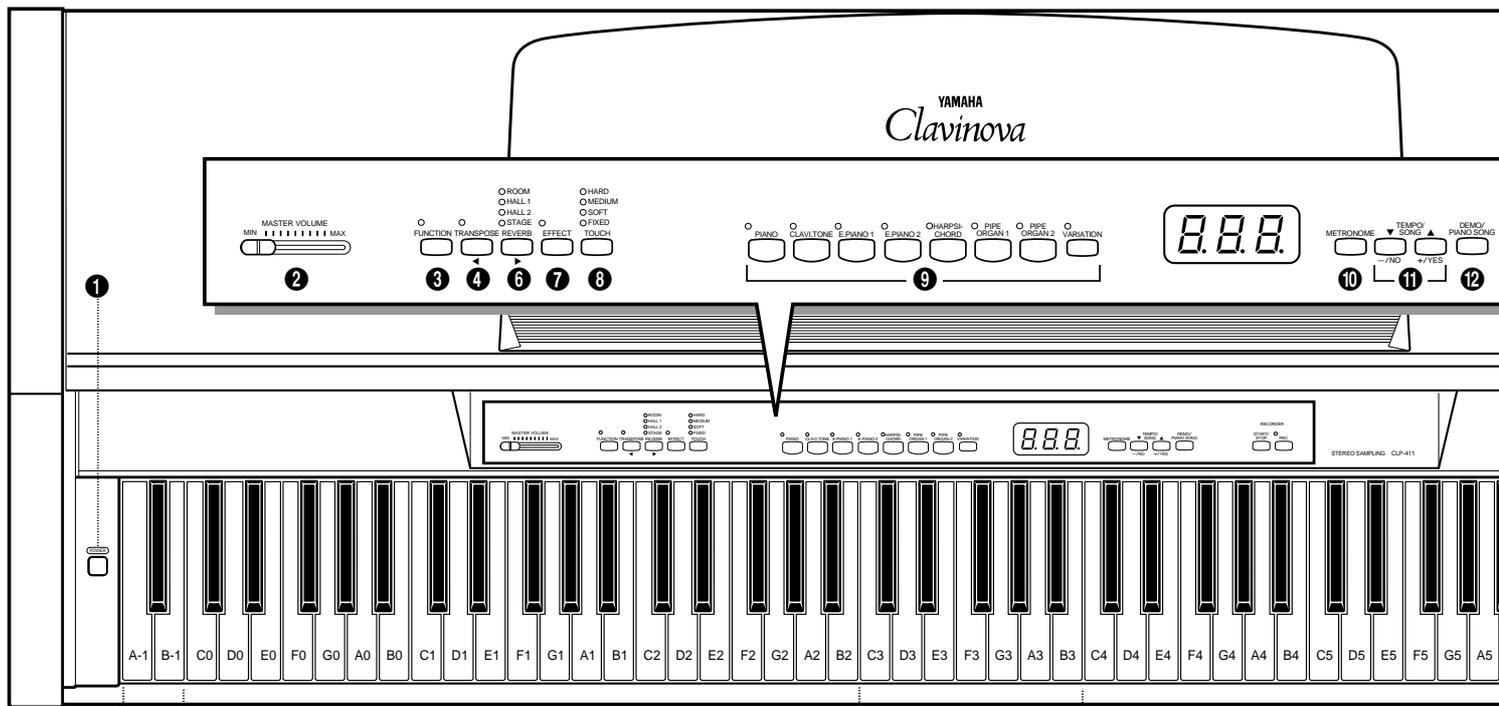
CLP-511



↑
Kopfhörerbuchsen
(PHONES, an der Unterseite)

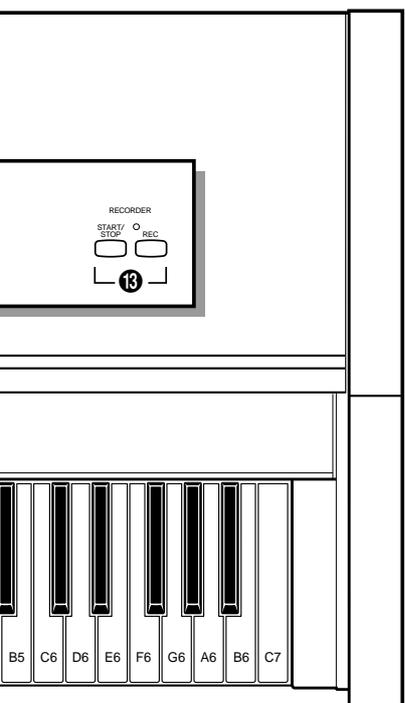
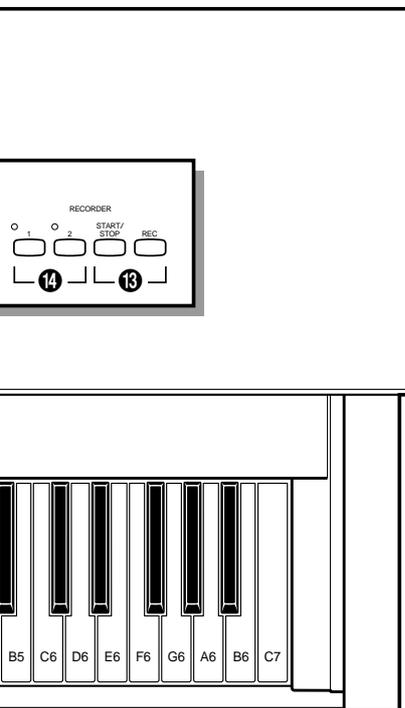
Tonhöhen-Einstelltasten
(siehe Seite 15)

CLP-411



↑
Kopfhörerbuchsen
(PHONES, an der Unterseite)

Tonhöhen-Einstelltasten
(siehe Seite 15)



1 [POWER]-Schalter

Mit diesem Schalter wird das Instrument ein- und ausgeschaltet. Beim Einschalten leuchtet anfänglich die Anzeige-LED einer Stimmentaste auf, und die Netzanzeige unter dem linken Ende der Tastatur leuchtet zur Bestätigung.

2 [MASTER VOLUME]-Regler

Der [MASTER VOLUME]-Regler dient zur Einstellung der Gesamtlautstärke des eingebauten Stereo-Verstärkers. Wenn ein Kopfhörer an der PHONES-Buchse (Seite 5) angeschlossen ist, dient der [MASTER VOLUME]-Regler zur Einstellung der Kopfhörerlautstärke.

3 [FUNCTION]-Taste

Diese Taste erlaubt Zugriff auf eine Reihe von Funktionen, einschließlich der MIDI-Funktionen, die beträchtlich zur Vielseitigkeit und Spielbarkeit des Instruments beitragen. Einzelheiten siehe Seite 20.

4 [TRANSPOSE]-Taste

Die [TRANSPOSE]-Taste ermöglicht Zugriff auf die Transponierfunktion des Clavinova (zum Verändern der Tonlage der gesamten Tastatur in Halbtönen nach oben oder unten).

5 [SPLIT]-Taste (CLP-511)

Diese Taste des CLP-511 dient zum Aktivieren des Splitmodus, in dem Sie im linken und rechten Abschnitt der Tastatur verschiedene Stimmen spielen können. Einzelheiten siehe Seite 11.

6 [REVERB]-Taste

Mit der [REVERB]-Taste können Sie eine Reihe digitaler Halleffekte für noch größere Klangtiefe und Ausdruckskraft zuschalten. Einzelheiten siehe Seite 12.

7 [EFFECT]-Taste

Über die [EFFECT]-Taste können Sie einen Chorus-Effekt zuschalten, der dem Klang zu noch mehr Tiefe und Lebendigkeit verhilft. Einzelheiten siehe Seite 13.

8 [TOUCH]-Taste

Mit der [TOUCH]-Taste können Sie die Anschlagempfindlichkeit der Tastatur je nach Musikrichtung und Spieltechnik verändern. Einzelheiten siehe Seite 14.

9 Stimmentasten und [VARIATION]-Taste

Das CLP-411 ist mit sieben Stimmentasten und einer [VARIATION]-Taste und das CLP-511 mit neun Stimmentasten und einer [VARIATION]-Taste ausgestattet. Zum Wählen und Aufrufen einer Stimme drücken Sie einfach auf die zugehörige Stimmentaste, wobei zur Bestätigung die Anzeige-LED der Taste aufleuchtet. Durch einen Druck auf die [VARIATION]-Taste (Anzeige-LED der Taste leuchtet) können Sie auf die Variation der aktuellen Stimme umschalten.

Es gibt darüber hinaus auch einen Dualmodus, mit dem Sie zwei Stimmen aktivieren und gleichzeitig auf der gesamten Tastatur spielen können (Einzelheiten siehe Seite 10) und beim CLP-511 noch einen Splitmodus, in dem Sie mit der linken und der rechten Hand verschiedene Stimmen spielen können (Einzelheiten siehe Seite 11).

10 [METRONOME]-Taste

Dient zum Ein- und Ausschalten des Metronoms. Die unten beschriebenen [TEMPO/SONG]-Tasten ermöglichen die Einstellung des Metronomtempos und bei gedrückt gehaltener [METRONOME]-Taste eine Regelung der Metronomlautstärke. Einzelheiten siehe Seite 16.

11 [TEMPO/SONG]-Tasten (-/NO und +/YES)

Diese Tasten erlauben die Einstellung des Metronomtempos sowie des Wiedergabetempos für die Recorderfunktion. Der Tempo-Einstellbereich geht von 32 bis 280 Viertel/Minute (Seite 16). Die beiden Tasten dienen außerdem zum Auswählen einer Piano-Songnummer für Wiedergabe (Seite 7) sowie auch zum Einstellen einer Reihe anderer Parameter (mit der jeweiligen Funktion “-/NO” oder “+/YES”).

12 [DEMO/PIANO SONG]-Taste

Mit dieser Taste wird der Demo-Modus aktiviert, in dem Sie die für die einzelnen Clavinova-Stimmen vorprogrammierten Demo-Sequenzen und 30 Piano-Stücke abspielen lassen können. Einzelheiten siehe Seite 7.

13 RECORDER-Tasten [START/STOP] und [REC]

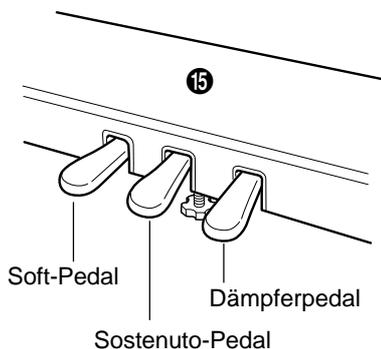
Diese Tasten dienen zur Steuerung der Recorderfunktion, mit der Sie Ihr Tastaturspiel (max. etwa 4200 Noten) aufnehmen und später wiedergeben können. Einzelheiten siehe Seite 17.

14 RECORDER-Tasten [1] und [2] (CLP-511)

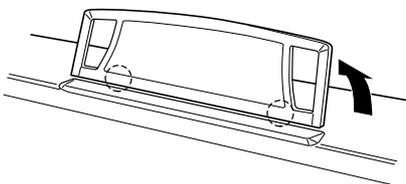
Das CLP-511 ist mit einem 2-Spur-Recorder ausgestattet. Diese Tasten ermöglichen Auswählen der jeweils zu bespielenden Spur(en). Einzelheiten siehe Seite 17.

15 Pedale

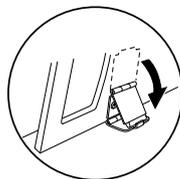
Das Soft-Pedal (links), das Sostenuo-Pedal (Mitte) und das Dämpferpedal (rechts) erlauben umfangreiche Spielausdrucksmöglichkeiten, ähnlich wie die Pedale an einem akustischen Piano. Einzelheiten siehe Seite 13.



● Notenständer



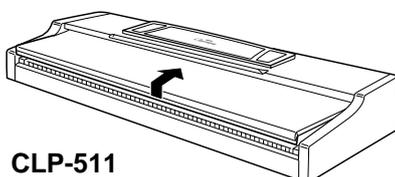
CLP-511



Wenn die Musik vom Blatt gespielt werden soll, fassen Sie den in der Oberseite eingelassenen Notenständer an der hinteren Kante und stellen ihn hoch. Klappen Sie nun die beiden Füße an der Rückseite des Ständers aus, und passen Sie sie in die zugehörigen Vertiefungen am Instrument ein.

Zum Herunterklappen des Notenständers ziehen Sie ihn ein wenig zu sich und legen die beiden Füße wieder an den Ständer an.

● Tastaturdeckel



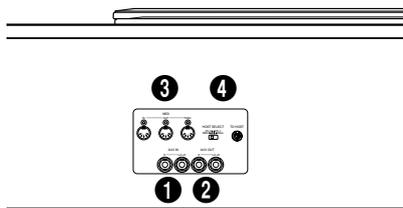
CLP-511

Der Tastaturdeckel des CLP-411/511 wird zum Öffnen gerade bis über die Tasten angehoben (nicht hochklappen!) und dann in das Instrument geschoben. Zum Schließen ziehen Sie den Deckel ganz heraus und senken ihn dann ab, so daß er dicht schließt.

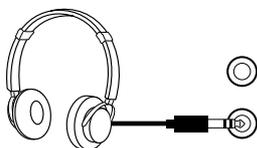
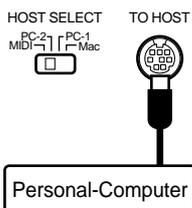
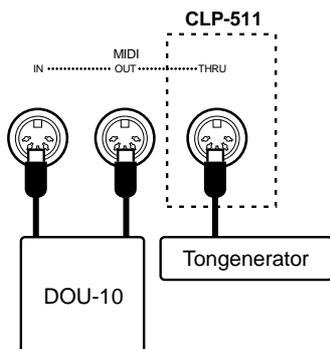
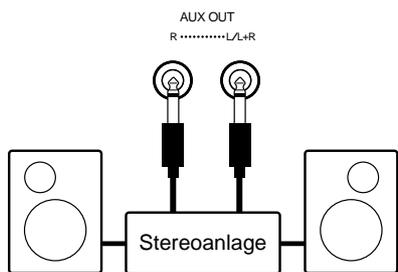
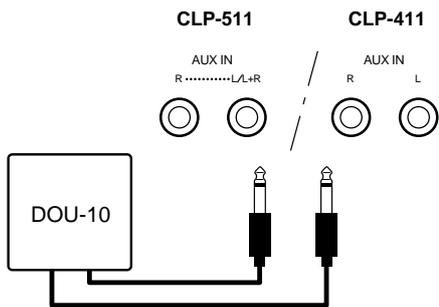
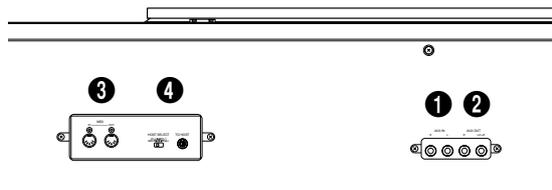


Anschlüsse

CLP-511



CLP-411



1 AUX IN-Buchsen L und R (CLP-511: L/L+R und R)

Diese Eingangsbuchsen sind für die Verwendung mit einem externen Tongeneratormodul vorgesehen, wie beispielsweise der Yamaha Disk Orchestra-Einheit DOU-10. Die Stereo-Ausgangsbuchsen des Tongeneratormoduls werden hierbei mit den Buchsen AUX IN L und R verbunden, wonach das vom Tongenerator erzeugte Tonsignal vom eingebauten Verstärker und den Lautsprechern des Clavinovas wiedergegeben wird. Beim CLP-511 kann auch eine Hochpegel-Monoquelle an die Buchse L/L+R angeschlossen werden.



• Das über die AUX IN-Buchsen eingegebene Signal wird an den AUX OUT-Buchsen wieder ausgegeben, wobei jedoch der Lautstärkeregel und der Halleffekt des Instruments dieses Tonsignal nicht beeinflussen.

2 AUX OUT-Buchsen L/L+R und R

Über die Buchsen AUX OUT L/L+R und R kann das vom Clavinova erzeugte Tonsignal zu einem Instrumentenverstärker, einem Mischpult, einer Beschallungsanlage oder einem Aufnahmegerät geschickt werden. Zum Anschluß an ein Mono-Gerät verwenden Sie die Buchse L/L+R. Wenn nur die Buchse L/L+R beschaltet ist, legt das Clavinova den linken und rechten Kanal zusammen und gibt das Signalgemisch ohne Klangverlust über die eine Buchse aus.



• Das an AUX OUT ausgegebene Tonsignal darf weder direkt noch indirekt über die AUX IN-Buchsen wieder eingeschleift werden.

3 MIDI-Buchsen IN, THRU (CLP-511) und OUT

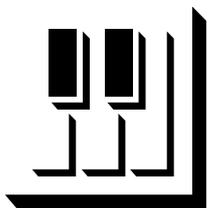
Die MIDI IN-Buchse dient zum Empfang der MIDI-Daten von externen Geräten (wie z. B. der Yamaha Disk Orchestra-Einheit DOU-10) zur Steuerung des Clavinovas. An der MIDI THRU-Buchse des CLP-511 werden die über MIDI IN empfangenen Daten unverändert wieder ausgegeben, so daß mehrere MIDI-Instrumente in Reihe geschaltet werden können. An der MIDI OUT-Buchse werden die vom Clavinova erzeugten MIDI-Daten (z.B. beim Spielen auf der Tastatur erzeugte Noten- und Anschlagdynamikdaten) ausgegeben. Einzelheiten zu MIDI finden Sie unter "MIDI-FUNKTIONEN" auf Seite 26.

4 TO HOST-Buchse und HOST SELECT-Schalter

Über diese Buchse können Sie das Instrument für Sequenzaufnahme und andere musikalische Anwendungen direkt an einen Personal-Computer anschließen — eine separate MIDI-Schnittstelle wird nicht benötigt. Einzelheiten siehe Seite 30.

5 PHONES-Buchsen (an der Unterseite)

An diesen Buchsen können zum ungestörten oder "stummen" Üben zwei Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden. Bei Anschluß eines Kopfhörers an eine der PHONES-Buchsen wird das interne Lautsprechersystem automatisch vom Signalweg getrennt.



Auswählen und Spielen von Stimmen

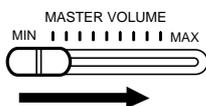
1) Schalten Sie das Instrument ein.....



Schließen Sie das Clavinova mit dem Netzkabel an eine Wandsteckdose an, und drücken Sie dann den **[POWER]**-Schalter links neben der Tastatur, um das Instrument einzuschalten. In manchen Gebieten wird für den Netzanschluß je nach Ausführung der Steckdose unter Umständen ein Adapterstecker benötigt.

Beim Einschalten leuchtet zunächst die Anzeige-LED einer der Stimmentasten.

2) Stellen Sie die Lautstärke ein.

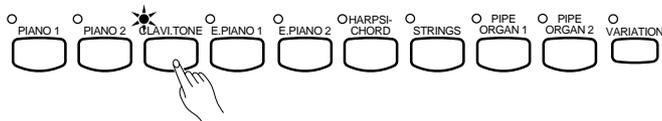


Verschieben Sie den **[MASTER VOLUME]**-Regler anfänglich bis zur Mitte zwischen MIN und MAX. Später können Sie den **[MASTER VOLUME]**-Regler beim Spielen dann auf eine angemessene Lautstärke einstellen.

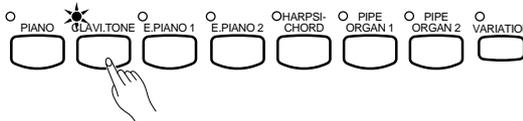
3) Wählen Sie eine Stimme.....

Zum Auswählen einer Stimme drücken Sie einfach die zugehörige Stimmentaste. Mit der **[VARIATION]**-Taste können Sie bei Bedarf auf die Variation der aktuellen Stimme umschalten.

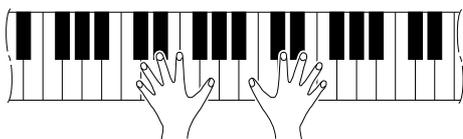
CLP-511



CLP-411

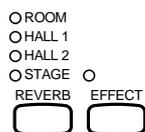


4) Spielen Sie auf der Tastatur.



Die Tastatur des Clavinovas spricht auf Anschlagdynamik an, so daß Lautstärke und Klang gespielter Noten mit der Anschlagstärke variieren. Der Variationsbereich hängt dabei von der jeweiligen Stimme ab.

5) Stellen Sie die Effekte wunschgemäß ein.



Mit den Tasten **[REVERB]** und **[EFFECT]** können Sie einen Halleffekts und einen Chorus-Effekt zuschalten (die **[REVERB]**-Taste wird unter "Halleffekt" auf Seite 12 beschrieben und die **[EFFECT]**-Taste unter "Chorus-Effekt" auf Seite 13).



Abspielen der Demo-Stücke

Die Demo-Stücke geben Ihnen eine Vorstellung von den musikalischen Möglichkeiten der einzelnen Stimmen Ihres Clavinovas. Es gibt außerdem 30 Piano-Songs, die Sie einzeln, aufeinanderfolgend oder in zufälliger Reihenfolge abspielen lassen können. Gehen Sie zum Auswählen und Abspielen der Demo-Stücke wie folgt vor:

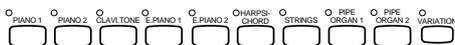


1) Aktivieren Sie den Demo-Modus.

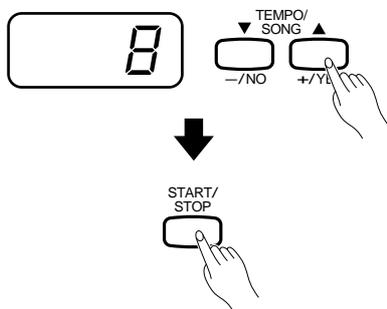
Drücken Sie die [DEMO/PIANO SONG]-Taste. Die Anzeige-LEDs der Stimmntasten blinken nun der Reihe nach auf.

2) Lassen Sie ein Stimmen-Demo oder einen Piano-Song abspielen.

CLP-511



CLP-411



● Abspielen von Stimmen-Demos

Drücken Sie eine der Stimmntasten, um das betreffende Demo-Stück zu spielen. Das Demo wird mit der normalerweise über diese Taste wählbaren Stimme gespielt. Die Anzeige-LED der gedrückten Stimmntaste blinkt während der Wiedergabe, und "- - -" (relatives Tempo) wird auf dem LED-Display angezeigt. Zum Abspielen eines anderen Demos drücken Sie einfach die betreffende Stimmntaste. Sie können zum Beenden der Wiedergabe auch die [START/STOP]-Taste oder die aktive Stimmntaste drücken.

● Abspielen von Piano-Songs

Zum Spielen eines der 30 programmierten Piano-Songs wählen Sie mit den [TEMPO/SONG]-Tasten die Nummer des gewünschten Stücks (die Nummer wird auf dem LED-Display angezeigt) und drücken danach die [START/STOP]-Taste. Der Piano-Song wird bis zu seinem Ende gespielt, wonach die Wiedergabe stoppt. Zum Auswählen und Abspielen eines Piano-Songs nach dem Zufallsprinzip drücken Sie bei gestoppter Wiedergabe die [VARIATION]-Taste.

Wenn Sie alle Piano-Songs und Demo-Stücke in chronologischer Reihenfolge abspielen lassen möchten, wählen Sie "RL L" anstelle einer Nummer, oder aber "r nd" für Endloswiedergabe in zufälliger Reihenfolge. Die Anzeige-LED der [VARIATION]-Taste blinkt während der Wiedergabe. Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die [START/STOP]-Taste. Wenn Sie eine Stimmntaste drücken, während "RL L" angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe mit dem betreffenden Stück.



- Während ein Stimmen-Demo oder ein Piano-Song spielt, können Sie das Wiedergabetempo mit den [TEMPO/SONG]-Tasten wunschgemäß einstellen. Der relative Tempo-Regelbereich geht von "-99" über "- - -" bis "99".
- Die Lautstärke kann mit dem [MASTER VOLUME]-Regler eingestellt werden.
- Während die Recorder-Funktion (Seite 17) in Gebrauch ist, kann der Demo-Modus nicht aktiviert werden.
- Beim Auswählen eines neuen Stücks bzw. Einsetzen eines neuen Songs mit automatischer Wiedergabe ("RL L" oder "r nd") wird dessen Standardtempo automatisch vorgegeben.
- Im Demo-Modus ist die MIDI-Empfangsfunktion deaktiviert.
- Die Demo/Piano-Songdaten werden nicht über die MIDI-Anschlüsse gesendet.

* Eine komplette Auflistung der Demo-Stücke finden Sie auf Seite 48.



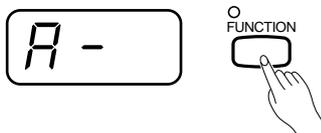
3) Verlassen Sie den Demo-Modus.

Drücken Sie nach Stoppen der Wiedergabe die [DEMO/PIANO SONG]-Taste ein weiteres Mal, um den Modus zu verlassen und wieder in den normalen Spielmodus zurückzuschalten.

Wiederholungsfunktion für Piano-Songs

Mit der Wiederholungsfunktion können Sie eine spezifische Phrase (Abschnitt von "A" bis "B") eines Piano-Songs wiederholt abspielen lassen. In Verbindung mit der nachfolgend beschriebenen Partausblendungsfunktion ergibt sich eine elegante Möglichkeit zum Einüben schwieriger Phrasen.

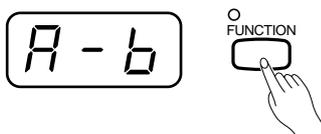
1) Spezifizieren Sie den Anfangspunkt (A) der Phrase.



Lassen Sie den gewünschten Piano-Song abspielen, und drücken Sie dann am Anfangspunkt der wiederholt zu spielenden Phrase die [FUNCTION]-Taste. Der Punkt "A" ist damit gesetzt ("A -" erscheint zur Bestätigung auf dem Display).

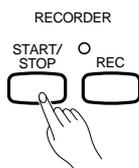
Sie können auch den Anfang des Songs als Punkt "A" spezifizieren, indem Sie die [FUNCTION]-Taste vor Starten der Wiedergabe drücken.

2) Spezifizieren Sie den Endpunkt (B) der Phrase.



Drücken Sie nun am Endpunkt der Phrase die [FUNCTION]-Taste ein zweites Mal. Der Endpunkt "B" ist damit gesetzt ("A - b" ist nun auf dem Display zu sehen), wonach die wiederholte Wiedergabe des Abschnitts zwischen den Punkten A und B einsetzt.

3) Stoppen Sie die Wiedergabe.



Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die [START/STOP]-Taste. Die Punkte A und B bleiben dabei gespeichert, so daß Sie die Wiedergabe des Abschnitts durch einen weiteren Druck auf die [START/STOP]-Taste wieder starten können.

Zum Löschen der Punkte A und B drücken Sie einmal auf die [FUNCTION]-Taste.

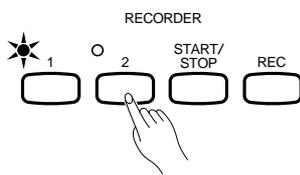


- Beim Auswählen eines neuen Songs werden die Punkte A und B automatisch gelöscht.
- Wenn als Wiedergabefunktion "RL L" oder "r rd" gewählt ist, kann die Wiederholungsfunktion nicht eingesetzt werden.

Partausblendungsfunktion für Piano-Songs (CLP-51

1)

Die 30 Piano-Songs des CLP-511 sind mit separaten Parts für linke und rechte Hand programmiert, die zum Einüben individuell ein- und ausgeschaltet werden können. Der Part für die rechte Hand wird von der Recorderspur [1] gespielt und der für die linke von der Recorderspur [2].

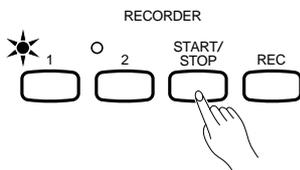


1) Blenden Sie den zu übenden Part aus.

Drücken Sie die **RECORDER**-Taste [1] oder [2], um den betreffenden Part auszuschalten — die Anzeige-LED der Taste erlischt dabei zur Bestätigung (der jeweilige Part kann mit der Taste abwechselnd aus- und wieder eingeschaltet werden).

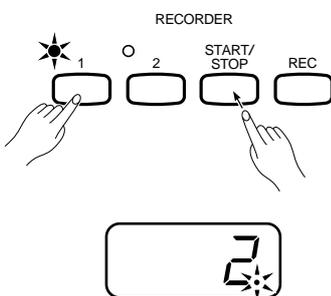


- Die Parts können auch während der Wiedergabe ein- und ausgeschaltet werden.
- Die Wiederholfunktion kann nicht eingesetzt werden, wenn als Wiedergabefunktion "RL L" oder "r-rd" gewählt ist.
- Mit der auf Seite 25 beschriebenen Funktion "Lautstärke für Partausblendung" können Sie einen Lautstärkewert zwischen "0" (kein Ton) und "20" einstellen, auf den der Ton des "ausgeblendeten" Parts abgedämpft werden soll. Die Vorgabeeinstellung ist "5".
- Beim Auswählen eines neuen Songs sind beide Parts anfänglich stets eingeschaltet.



2) Lassen Sie den Song abspielen.

Drücken Sie zum Starten und Stoppen der Wiedergabe die **[START/STOP]**-Taste.



☐ Synchronstart

Bei aktivierter Synchronstartfunktion beginnt die Wiedergabe automatisch, sobald Sie auf der Tastatur zu spielen beginnen.

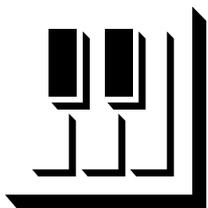
Zum Aktivieren der Synchronstartfunktion halten Sie die Taste des eingeschalteten Parts gedrückt und tippen dabei die **[START/STOP]**-Taste an. Der Punkt ganz rechts auf dem Display leuchtet nun zur Bestätigung. Die Wiedergabe setzt danach beim ersten Tastenanschlag ein.



- Wenn Sie beim Betätigen der **[START/STOP]**-Taste die Taste der ausgeschalteten Spur drücken, wird diese eingeschaltet und auf Synchronstartbereitschaft gestellt.

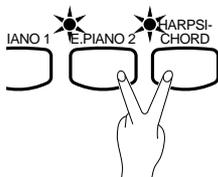
☐ Start/Stop-Steuerung mit dem linken Pedal

Dem linken Pedal kann bei Bedarf die Start/Stop-Funktion für die Wiedergabe von Piano-Songs zugeordnet werden, wie auf Seite 25 beschrieben.



Dualmodus

Im Dualmodus können Sie zwei Stimmen gleichzeitig über die ganze Tastatur legen.



Zum Aktivieren des Dualmodus drücken Sie einfach zwei Stimmentasten gleichzeitig (oder tippen eine Stimmentaste an, während die andere gedrückt gehalten wird). Die Anzeige-LEDs der beiden Stimmentasten leuchten dabei zur Bestätigung auf. Zum Umschalten auf normalen Spielmodus drücken Sie einfach wieder eine einzelne Stimmentaste.



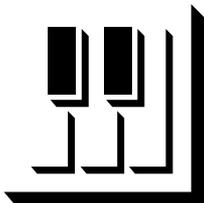
- Der Dual- und der Splitmodus (CLP-511) können nicht gleichzeitig aktiviert sein.
- Wenn die Variation einer der beiden oder beider Stimmen gewählt ist, leuchtet die Anzeige-LED der [VARIATION]-Taste. Bei aktiviertem Dualmodus dient die [VARIATION]-Taste zum Ein- und Ausschalten der Variationen beider Stimmen. Wenn nur die Variation einer der beiden Stimmen verwendet werden soll, muß die Einstellung vor Aktivieren des Dualmodus erfolgen.
- Der Chorus-Effekt wird gemäß der nach Aktivieren des Dualmodus vorgenommenen Einstellungen auf beide Dual-Stimmen gelegt (die Vorgabeeinstellungen für Effekt EIN/AUS und Effekttiefe sind bei jeder Stimmenkombination anders). Die Effekttiefe kann mit den auf Seite 23 beschriebenen Dualmodus-Funktionen "Effekttiefe der 1. Stimme" und "Effekttiefe der 2. Stimme" für beide Dual-Stimmen individuell eingestellt werden.



Andere Dualmodus-Funktionen

Der Funktionsmodus des CLP-411/CLP-511 ermöglicht Zugriff auf eine Reihe weiterer Dualmodus-Funktionen. Einzelheiten zu diesen Funktionen finden Sie auf den folgenden Seiten:

- Dual-Lautstärkebalance 22
- Dual-Einstimmung 22
- Oktavenversetzung der 1. Stimme 22
- Oktavenversetzung der 2. Stimme 22
- Effekttiefe der 1. Stimme 23
- Effekttiefe der 2. Stimme 23
- Streicher mit langsamer
Einschwingung (CLP-511) 23
- Rücksetzung 23



Splitmodus (CLP-511)

Bei aktiviertem Splitmodus können Sie mit der linken und der rechten Hand zwei verschiedene Stimmen spielen. Die linke Stimme ist dabei dem Tastaturabschnitt links von (und einschließlich) einer spezifizierten "Splitpunkt"-Taste zugeordnet, während die rechte Stimme mit den Tasten rechts davon gespielt wird.

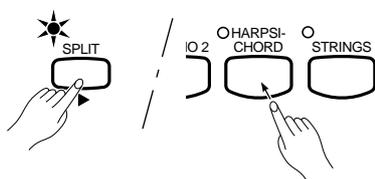


Zum Aktivieren des Splitmodus drücken Sie die [SPLIT]-Taste, so daß deren Anzeige-LED leuchtet. Der Splitmodus kann jederzeit durch einen weiteren Druck auf die [SPLIT]-Taste wieder ausgeschaltet werden, wobei die Anzeige-LED der Taste zur Bestätigung erlischt.



- Der Dual- und der Splitmodus (CLP-511) können nicht gleichzeitig aktiviert sein.

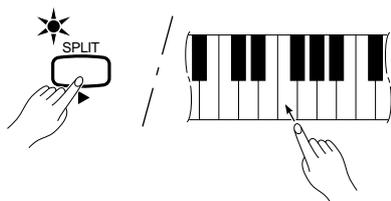
Auswählen der Stimme für die linke Hand



Beim Aktivieren des Splitmodus wird die bereits gewählte Stimme dem rechten Tastaturabschnitt zugeordnet. Zum Auswählen einer Stimme für die linke Hand tippen Sie bei gedrückter [SPLIT]-Taste die entsprechende Stimmentaste an. Die Anzeige-LED der linken Stimme leuchtet dabei kurz auf, wonach nur die die Anzeige-LED der rechten Stimme und die der [SPLIT]-Taste kontinuierlich leuchten.



- Für beide Split-Stimmen kann die jeweilige Variation individuell ein- und ausgeschaltet werden. Im Splitmodus leuchtet normalerweise die Anzeige-LED der rechten Stimme, und die [VARIATION]-Taste dient zum Ein- und Ausschalten der Variation der rechten Stimme. Bei gedrückter [SPLIT]-Taste leuchtet jedoch die Anzeige-LED der linken Stimme, und Sie können nun mit der [VARIATION]-Taste die Variation der linken Stimme ein- und ausschalten.
- Der Chorus-Effekt wird gemäß der nach Aktivieren des Splitmodus vorgenommenen Einstellungen auf beide Split-Stimmen gelegt (die Vorgabeeinstellungen für Effekt EIN/AUS und Effekttiefe sind bei jeder Stimmenkombination anders). Die Effekttiefe kann mit den auf Seite 24 beschriebenen Splitmodus-Funktionen "Effekttiefe der rechten Stimme" und "Effekttiefe der linken Stimme" für beide Split-Stimmen individuell eingestellt werden.



Beispiele:

A-1	B-1	C2	F#2
A-1	Bb-1	C2	F#2

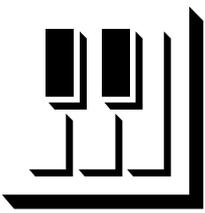
Verlegen des Splitpunkts

Der Splitpunkt ist anfänglich als Standardeinstellung auf die Taste F#2 gesetzt. Sie können den Splitpunkt bei Bedarf jedoch verlegen, indem Sie bei gedrückter [SPLIT]-Taste einfach die entsprechende Taste auf der Tastatur anschlagen (der Name der aktuellen Splitpunkt-Taste wird beim Drücken der [SPLIT]-Taste auf dem LED-Display angezeigt). Der Splitpunkt kann auch im Funktionsmodus verlegt werden (siehe Beschreibungen an späterer Stelle).

Andere Splitmodus-Funktionen

Der Funktionsmodus des CLP-511 ermöglicht Zugriff auf eine Reihe weiterer Splitmodus-Funktionen. Einzelheiten zu diesen Funktionen finden Sie auf den folgenden Seiten:

- Splitpunkt 23
- Split-Lautstärkebalance 24
- Oktavenversetzung der rechten Stimme 24
- Oktavenversetzung der linken Stimme 24
- Effekttiefe der rechten Stimme 24
- Effekttiefe der linken Stimme 24
- Dämpferpedal-Funktionszuordnung 24
- Rücksetzung 24



Halleffekt

Mit der **[REVERB]**-Taste können Sie einen von mehreren Halleffekten zu-
schalten, um dem Klang der gewählten Stimme mehr Tiefe und Ausdruckskraft zu
verleihen.



Zum Auswählen eines der Halleffekte drücken Sie die **[REVERB]**-
Taste, bis die Anzeige-LED des gewünschten Effekts leuchtet (bei jeder
Betätigung der **[REVERB]**-Taste wird zum jeweils nächsten Effekt
weitergeschaltet). Wenn alle Anzeigen dunkel sind, ist kein Halleffekt
zugeschaltet.

AUS

Wenn alle Anzeigen dunkel sind, ist kein Halleffekt zugeschaltet.

ROOM

Dieser kontinuierliche Halleffekt simuliert die akustischen Eigenschaf-
ten eines mittelgroßen Zimmers. Dies ist die Standardeinstellung.

HALL 1

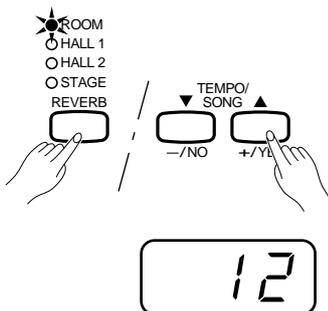
Wenn ein "größerer" Hallklang gewünscht ist, verwenden Sie diesen
Effekt, der die natürlichen Halleigenschaften einer mittelgroßen
Konzerthalle simuliert.

HALL 2

HALL 2 simuliert die Akustik einer großen Konzerthalle und vermittelt
einen wahrlich weiträumigen Halleffekt.

STAGE

Dieser Effekt simuliert die akustischen Eigenschaften eines Bühnen-
saals.

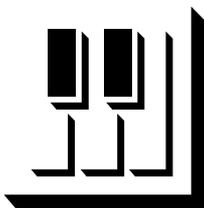


Einstellen der Halltiefe

Die Tiefe bzw. Stärke des gewählten Halleffekts können Sie für die
aktuelle Stimme bei gedrückt gehaltener **[REVERB]**-Taste mit den Tasten
[-/NO] und **[+/YES]** einstellen. Der Einstellbereich geht von 0 bis 20 (die
aktuelle Einstellung wird bei gedrückt gehaltener **[REVERB]**-Taste auf
dem LED-Display angezeigt). Bei der Einstellung "0" wird kein Halleffekt
erzeugt, während "20" der größten Halltiefe entspricht. Zum direkten
Abrufen der Standardeinstellung ("10") halten Sie die **[REVERB]**-Taste
gedrückt, und betätigen dabei die Tasten **[-/NO]** und **[+/YES]** gleichzeitig.

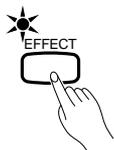


• Die Halleffekt- und Halltiefe-Einstellung wirkt auf alle Stimmen.



Chorus-Effekt

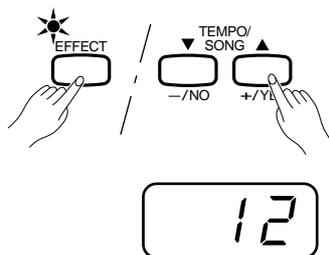
Mit der [EFFECT]-Taste können Sie einen Chorus-Effekt zuschalten, der dem Klang kraftvoller und lebendiger erscheinen lässt.



Die [EFFECT]-Taste schaltet den Chorus-Effekt abwechselnd ein (Anzeige-LED leuchtet) und aus (Anzeige-LED dunkel).

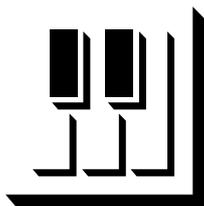


• Die Vorgabeeinstellung für Chorus-Effekt EIN/AUS hängt von der jeweiligen Stimme ab.



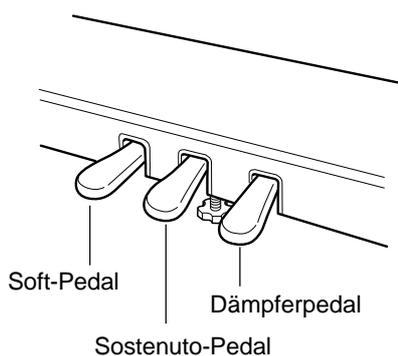
Einstellen der Effekttiefe

Während der Chorus-Effekt eingeschaltet ist, können Sie die Effekttiefe für die aktuelle Stimme bei gedrückt gehaltener [EFFECT]-Taste mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] einstellen. Der Einstellbereich geht von 0 bis 20 (die aktuelle Einstellung wird bei gedrückt gehaltener [EFFECT]-Taste auf dem LED-Display angezeigt). Bei der Einstellung "0" wird kein Effekt erzeugt, während "20" der größten Effekttiefe entspricht. Zum direkten Abrufen der Vorgabeeinstellung (bei jeder Stimme anders) halten Sie die [EFFECT]-Taste gedrückt, und betätigen dabei die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.



Pedale

Das CLP-411/CLP-511 ist mit drei Pedalen ausgestattet, die wie die Pedale eines akustischen Pianos umfangreiche Spielausdrucksmöglichkeiten bieten.



Soft-Pedal (linkes Pedal)

Beim Treten des Soft-Pedals wird die Lautstärke leicht abgedämpft, wobei sich die Klangfärbung der gespielten Noten gleichzeitig geringfügig ändert. Bereits klingende Noten bleiben beim Betätigen des Pedals unbeeinflusst.

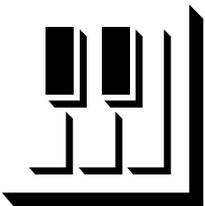
Dem linken Pedal kann bei Bedarf die Start/Stop-Funktion für die Wiedergabe von Piano-Songs zugeordnet werden, wie auf Seite 25 beschrieben.

Sostenuto-Pedal (mittleres Pedal)

Wenn Sie die Tasten angeschlagener Noten bzw. Akkorde festhalten und dabei das Sostenuto-Pedal betätigen, werden bis zum Freigeben des Pedals nur diese Noten ausgehalten (wie beim Treten des Dämpferpedals), während alle nach Betätigung des Pedals gespielten Noten normal ausklingen. So können Sie beispielsweise einzelne Akkorde aushalten und gleichzeitig andere Noten "staccato" spielen.

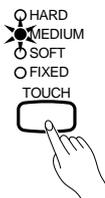
Dämpferpedal (rechtes Pedal)

Dieses Pedal arbeitet wie das Dämpferpedal eines Klaviers. Beim Betätigen des Pedals werden gespielte Noten länger ausgehalten. Beim Freigeben des Pedals werden die ausgehaltenen Noten sofort gedämpft und verstummen.



Anschlagempfindlichkeit

Je nach Spieltechnik und eigener Bevorzugung können Sie für das Ansprechverhalten der Tastatur zwischen den vier Anschlagempfindlichkeits-Einstellungen "HARD", "MEDIUM", "SOFT" und "FIXED" wählen.



Zum Auswählen einer Anschlagempfindlichkeit drücken Sie die [TOUCH]-Taste, bis die Anzeige-LED der gewünschten Einstellung leuchtet (bei jeder Betätigung der [TOUCH]-Taste wird zur jeweils nächsten Einstellung weitergeschaltet).

HARD

Bei dieser Einstellung müssen die Tasten zum Spielen der Noten mit Höchstlautstärke relativ hart angeschlagen werden.

MEDIUM

Dies ist die werkseitige Standardeinstellung, die dem gewöhnlichen Ansprechverhalten einer Tastatur entspricht.

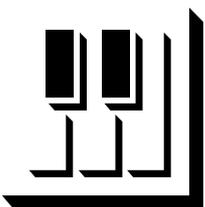
SOFT

Mit dieser Einstellung wird bereits bei relativ schwachen Tastenschlägen die Höchstlautstärke erreicht.

FIXED

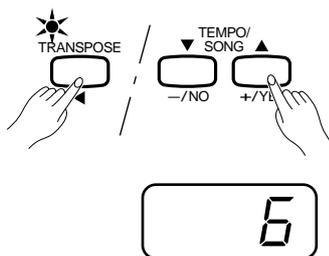
Die Noten werden unabhängig von der Anschlagstärke stets mit derselben Lautstärke produziert. Dies ist eine ideale Einstellung für die Stimmen jener Instrumente, die nicht auf Spieldynamik ansprechen (z.B. HARPSCORD und ORGAN).

Die Lautstärke der mit FIXED-Anschlagempfindlichkeit gespielten Noten kann bei gedrückt gehaltener [TOUCH]-Taste mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] eingestellt werden (die aktuelle Einstellung wird bei gedrückt gehaltener [TOUCH]-Taste auf dem LED-Display angezeigt). Der Einstellbereich geht von 1 bis 127. Die Standardeinstellung ist 64.



Transponierung

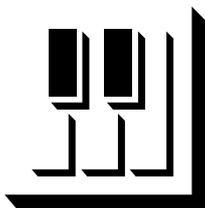
Die TRANSPOSE-Funktion ermöglicht das Versetzen der Tonhöhe über die gesamte Tastatur in Halbtonschritten um bis zu 12 Halbtöne nach oben bzw. unten (d.h. maximal eine Oktave nach oben bzw. unten). Durch geschicktes Transponieren der Tonlage können Sie beispielsweise schwierige Stücke in einer leichteren Tonart spielen oder das Instrument an die Tonlage einer Singstimme bzw. eines anderen Instruments anpassen.



Zum Transponieren nach unten oder oben halten Sie die [TRANSPOSE]-Taste gedrückt und betätigen dabei die Taste [-/NO] oder [+ /YES]. Der Transponierbereich geht von "-12" (eine Oktave tiefer) über "0" (normale Tonhöhe) bis "12" (eine Oktave höher). Der aktuelle Transponierungswert wird bei gedrückt gehaltener [TRANSPOSE]-Taste auf dem LED-Display angezeigt. Die Standardeinstellung ist "0".

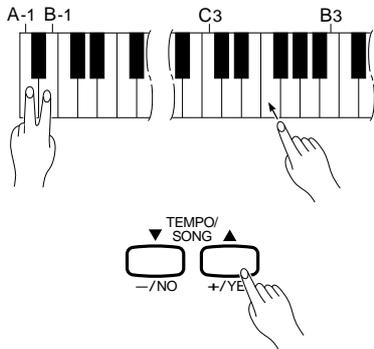


- Die Anzeige-LED der [TRANSPOSE]-Taste leuchtet kontinuierlich, wenn eine andere Transponierungseinstellung als "0" gewählt ist.
- Noten unter- bzw. oberhalb des Bereichs von A-1 bis C7 erklingen eine Oktave höher bzw. tiefer.



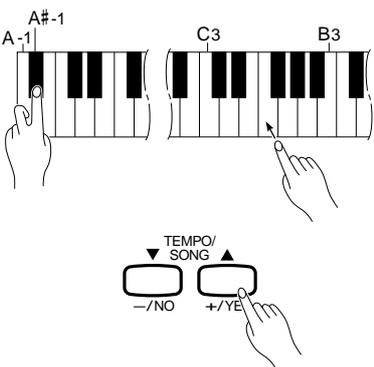
Stimmung

Das Clavinova kann innerhalb eines Bereichs von 427,0 bis 453,0 Hz (Tonhöhe der Note A3) in Schritten zu etwa 0,2 Hz feingestimmt werden. Eine Stimmung des Instruments ist beispielsweise erforderlich, wenn es auf andere Instrumenten abgestimmt oder in Verbindung mit aufgezeichneter Musik eingesetzt werden soll.



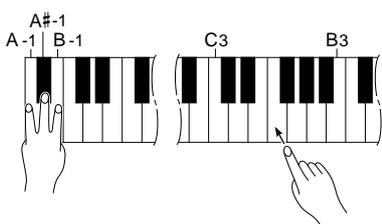
Abstimmen auf einen höheren Ton

- 1** Zum Abstimmen auf eine höhere Tonhöhe halten Sie die Tasten A-1 und B-1 gedrückt.
- 2** Schlagen Sie nun eine der Tasten zwischen C3 und B3 an. Bei jedem Tastenanschlag wird die Tonhöhe um etwa 0,2 angehoben. Mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] kann die Tonhöhe in 1-Hz-Schritten gesenkt bzw. angehoben werden. Zum direkten Abrufen der Standardtonhöhe (Kammerton A3 = 440 Hz) drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.
- 3** Lassen Sie die Tasten A-1 und B-1 wieder los.



Abstimmen auf einen tieferen Ton

- 1** Zum Abstimmen auf eine niedrigere Tonhöhe halten Sie die Tasten A-1 und A#-1 gedrückt.
- 2** Schlagen Sie nun eine der Tasten zwischen C3 und B3 an. Bei jedem Tastenanschlag wird die Tonhöhe um etwa 0,2 gesenkt. Mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] kann die Tonhöhe in 1-Hz-Schritten gesenkt bzw. angehoben werden. Zum direkten Abrufen der Standardtonhöhe (Kammerton A3 = 440 Hz) drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.
- 3** Lassen Sie die Tasten A-1 und A#-1 wieder los.



Zum Wiederherstellen der Standardtonhöhe

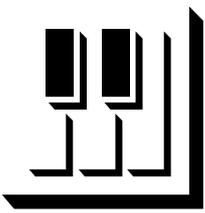
- 1** Zur Rückstellung auf die Vorgabetonhöhe (A3 = 440 Hz) halten Sie die Tasten A-1, A#-1 und B-1 gedrückt.
- 2** Schlagen Sie eine der Tasten zwischen C3 und B3 an.
- 3** Lassen Sie die Tasten A-1, A#-1 und B-1 wieder los.

Der Stimmbereich geht von 427,0 Hz bis 453,0 Hz. Die aktuelle Einstellung wird während des Stimmvorgangs auf dem LED-Display angezeigt. Der Dezimalstellenwert wird durch das Erscheinen und die Position von einem bzw. zwei Punkten angezeigt, wie in der folgenden Tabelle dargestellt:

Display	Wert
440	440,0
440.	440,2
440..	440,4
440...	440,6
440....	440,8



- Der Funktionsmodus bietet ein Alternativverfahren zum Stimmen des Instruments (siehe Seite 21).
- Bei ausgeschalteter Lokalsteuerung (siehe MIDI-Funktionen auf Seite 26) kann das Instrument nicht mit dem oben beschriebenen Verfahren gestimmt werden.



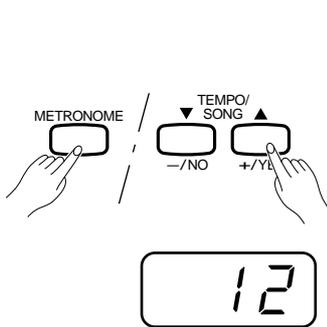
Metronom und Tempo

Das CLP-411/511 ist mit einem eingebauten Metronom ausgestattet, daß beim Üben von Stücken hilfreich ist und auch beim Aufnehmen mit der an späterer Stelle beschriebenen Recorder-Funktion zum Angeben des Takts eingesetzt werden kann.

Das Metronom



Der Metronomton kann mit der [METRONOME]-Taste abwechselnd ein- und ausgeschaltet werden. Bei eingeschaltetem Metronom blinkt die Taktschlaganzeige im aktuellen Tempo.



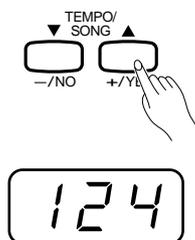
Metronomlautstärke

Die Lautstärke des Metronoms kann bei gedrückt gehaltener [METRONOME]-Taste mit den Tasten [-/NO] und [+YES] wunschgemäß eingestellt werden. Der Lautstärke-Einstellbereich geht von 1 bis 20 (die aktuelle Einstellung wird bei gedrückter [METRONOME]-Taste auf dem LED-Display angezeigt). Bei der Einstellung "1" wird der Metronomton mit der kleinsten Lautstärke erzeugt, während "20" der Höchstlautstärke entspricht. Zum direkten Abrufen der Vorgabeeinstellung ("10") halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, und betätigen dabei die Tasten [-/NO] und [+YES] gleichzeitig.

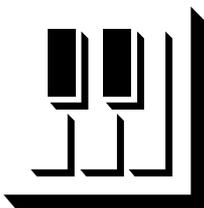
Andere Metronomfunktionen

Die Signatur ("Taktart") des Metronomrhythmus kann im Funktionsmodus mit der Metronomfunktion "Taktart" geändert werden, wie auf Seite 25 beschrieben. Der Funktionsmodus bietet außerdem ein Alternativverfahren zum Einstellen der Metronomlautstärke.

Tempoeinstellung



Das Tempo des Metronoms und der Recorder-Funktion kann mit den [TEMPO/SONG ▼/▲]-Tasten beliebig zwischen 32 und 280 Viertel/Minute eingestellt werden. Mit der [▼]-Taste wird das Tempo verringert und mit der [▲]-Taste angehoben. Das aktuelle Tempo wird im normalen Spielmodus während der Tempoeinstellung mit den [TEMPO/SONG ▼/▲]-Tasten auf dem LED-Display angezeigt. Das Vorgabtempo (120 bzw. das aufgezeichnete Song-Tempo, wenn der Recorder Daten enthält und die Anzeige-LED der Wiedergabespur leuchtet) kann durch gleichzeitiges Drücken der Tasten [▼] und [▲] direkt wieder eingestellt werden.



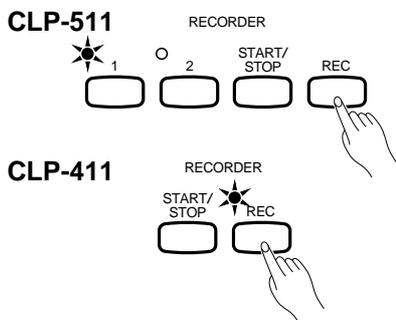
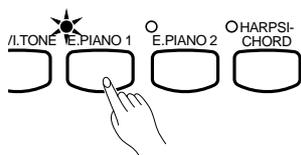
Verwendung der Recorder-Funktion

Das CLP-411 verfügt über einen 1-Spur-Recorder und das CLP-511 über einen 2-Spur-Recorder, mit dem Sie Ihr Tastaturspiel aufzeichnen und später abspielen lassen können. Die beiden Spuren des CLP-511 erlauben es Ihnen, z.B. mit verschiedenen Stimmen aufgezeichnete Parts zusammenzulegen (Overdubbing), um komplexe, klangvolle Aufnahmen zu erstellen. Die Recorder-Funktion ist darüber hinaus eine hilfreiche Übungsstütze, die Ihnen die Beurteilung Ihres Könnens aus der Perspektive eines Zuhörers ermöglicht. Die Funktion kann natürlich auch nur zum Spaß eingesetzt werden.

Der Recorder zeichnet die folgenden Daten auf:

- **Songinsgesamt**
 - Tempo
 - Halleffekt und -tiefe
 - Chorus-Effekt
- **CLP-511: Individuelle Spuren; CLP-411: Songinsgesamt**
 - Gespielte Noten
 - Stimmenwechsel
 - Stimmenvariation
 - Dualmodus-Stimmen
 - Splitmodus-Stimmen (nur CLP-511)
 - Dämpferpedal
 - Soft-Pedal
 - Sostenuto-Pedal (nicht als Anfangseinstellung aufgezeichnet)
 - Chorus-Effekttiefe
 - Dualmodus-Funktionen (F3)
 - Splitmodus-Funktionen (F4, nur CLP-511)

Aufnahme



1) Machen Sie alle erforderlichen Anfangseinstellungen. ..

Bevor Sie die Aufnahme starten, wählen Sie zunächst die gewünschte Stimme (bzw. Stimmen bei Dual- bzw. Splitmodus). Sie können vorsorglich auch Lautstärke und Tempo einstellen.

2) Aktivieren Sie den Aufnahme-Bereitschaftszustand.

Drücken Sie die **RECORDER**-Taste [REC], um den Recorder aufnahmebereit zu machen (die Aufnahme läuft dabei noch nicht an). Beim CLP-411 leuchtet die Anzeige-LED der [REC]-Taste zur Bestätigung. Die Aufnahmebereitschaft kann durch einen zweiten Druck auf die [REC]-Taste wieder aufgehoben werden.



• Bei aktiviertem Demo- bzw. Piano-Song-Modus kann das Instrument nicht in den Aufnahme-Bereitschaftszustand versetzt werden.

3) Wählen Sie die Aufnahmespur (CLP-511).

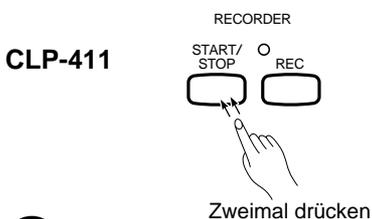
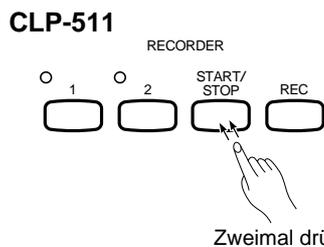
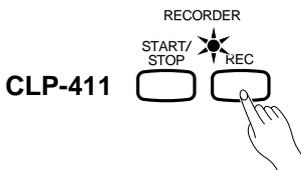
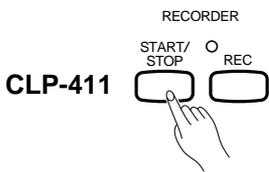
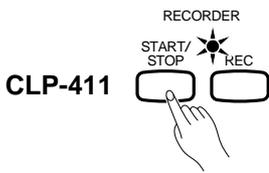
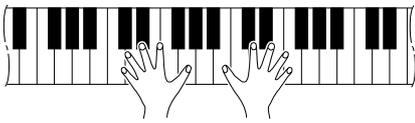
Im Falle des CLP-511 wird beim Aktivieren des Aufnahme-Bereitschaftszustands automatisch die zuletzt bespielte Spur aufgerufen, wobei die Anzeige-LED der betreffenden Spurtaste ([1] oder [2]) zur Bestätigung rot leuchtet. Wenn Sie auf die andere Spur aufnehmen möchten, drücken Sie die betreffende Spurtaste, so daß deren Anzeige-LED rot leuchtet.



- Wenn auch die andere Spur bereits Daten enthält, leuchtet deren Anzeige-LED grün (sofern die Spur nicht ausgeschaltet wurde, wie an späterer Stelle beschrieben). Auf der nicht aufnahmebereiten Spur bereits aufgezeichnete Daten werden bei der Aufnahme normalerweise als Spielhilfe wiedergegeben. Wenn Sie diese Spur bei der Aufnahme auf die andere Spur nicht hören möchten, drücken Sie vor Aktivierung des Aufnahme-Bereitschaftszustands (d.h. vor Drücken der [REC]-Taste in Schritt 1) die betreffende Spurtaste, so daß deren Anzeige erlischt.
- Wenn Sie für die Aufnahme eine Spur wählen, die bereits Daten enthält, werden diese gelöscht und durch die neuen Spieldaten ersetzt.
- Beim Aktivieren der Aufnahmefunktion wird der für die Aufnahme zur Verfügung stehende Speicher als ungefährer Kilobyte-Wert auf dem LED-Display angezeigt (anfänglich "21" KB), während der Punkt ganz rechts auf dem LED-Display im aktuellen METRONOME-Tempo blinkt.



Verwendung der Recorder-Funktion



4 Starten Sie die Aufnahme.....

Die Aufnahme läuft beim ersten Tastenanschlag automatisch an. Sie können Sie Aufnahme alternativ auch durch einen Druck auf die [START/STOP]-Taste starten. Während der Aufnahme wird die Nummer des aktuellen Taktes auf dem Display angezeigt.



- Dem linken Pedal kann bei Bedarf die Start/Stop-Funktion für Aufnahmen zugeordnet werden, wie auf Seite 25 beschrieben.
- Sie können sich bei der Aufnahme bei Bedarf auch den Takt vom Metronom angeben lassen, indem Sie die Funktion vor der Aufnahme einschalten. Der Ton des Metronoms wird nicht aufgezeichnet.
- Je nach Pedalarbeit und anderen Faktoren können maximal etwa 4.200 Noten aufgezeichnet werden. Wenn der Recorder-Speicher beinahe voll ist, beginnt die Anzeige-LED der [REC]-Taste bzw. der Aufnahmespur zu blinken, und die Aufnahme stoppt automatisch. Wenn der Speicher ganz voll ist, erscheint "FUL" auf dem LED-Display, und die Aufnahme stoppt automatisch.

5 Stoppen Sie die Aufnahme

Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie die **RECORDER**-Taste [REC] oder [START/STOP].

Beim CLP-411 erlischt dabei die Anzeige-LED der [REC]-Taste. Beim CLP-511 leuchtet die Anzeige-LED der bespielten Spur grün, um darauf hinzuweisen, daß sie nun Daten enthält.

Ändern der Anfangseinstellungen

Die in Schritt 1 der Aufnahmeprozedur gemachten anfänglichen Einstellungen für Stimme (einschließlich Dualmodus), Dämpferpedal, Soft-Pedal, Tempo, Halleffekt, Halltiefe und Chorus-Einstellungen werden vom CLP-411/511 gespeichert. Nach der Aufnahme haben Sie die Möglichkeit, diese Anfangseinstellungen wunschgemäß zu ändern, indem Sie den Aufnahme-Bereitschaftszustand durch einen Druck auf die [REC]-Taste (und die betreffende Spurtaste im Falle des CLP-511) aktivieren, die erforderlichen Änderungen machen und dann wieder die [REC]-Taste drücken, um den Bereitschaftszustand aufzuheben und die neuen Einstellungen zu speichern. Dabei müssen Sie jedoch bei aktiviertem Aufnahme-Bereitschaftszustand eine Betätigung der [START/STOP]-Taste oder einer Taste der Tastatur unbedingt vermeiden, da dies einen neuen Aufnahmevorgang auslösen und beim CLP-411 alle gespeicherten Daten bzw. beim CLP-511 die auf der gewählten Spur gespeicherten Daten löschen würde. Wenn Sie den Aufnahme-Bereitschaftszustand aktiviert haben, sich jedoch entschließen, die Anfangseinstellungen nicht zu ändern, drücken Sie einfach die [REC]-Taste ein weiteres Mal, um die Aufnahmebereitschaft aufzuheben (CLP-411). Beim CLP-511 besteht sogar die Möglichkeit, den Vorgang nach Vornehmen von Änderungen abzubrechen: Schalten Sie auf die andere Spur um, und drücken Sie dann die [REC]-Taste (hierbei werden außerdem Daten für den gesamten Song gelöscht).



- Die Anfangseinstellungen der Dualmodus-Funktionen (F3) bzw. Splitmodus-Funktionen (F4, nur CLP-511) können nicht geändert werden.

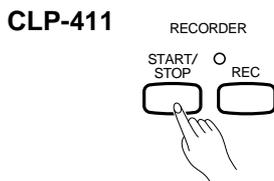
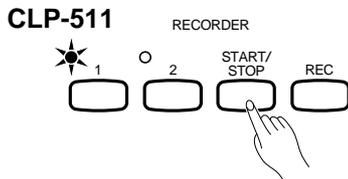
Löschen einer einzelnen Spur beim CLP-511

Zum Löschen aller auf einer der beiden Spuren des CLP-511 gespeicherten Daten aktivieren Sie den Aufnahme-Bereitschaftszustand, wählen die zu löschende Spur und drücken dann zweimal auf die [START/STOP]-Taste, ohne etwas zu spielen.

Löschen aller aufgezeichneten Daten beim CLP-411

Zum Löschen aller im CLP-411 gespeicherten Daten aktivieren Sie den Aufnahme-Bereitschaftszustand und drücken dann zweimal auf die [START/STOP]-Taste, ohne etwas zu spielen.

Wiedergabe



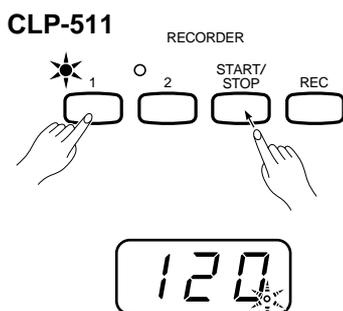
Beim CLP-411 drücken Sie zum Abspielen der aufgenommenen Musik einfach die **RECORDER-Taste [START/STOP]**.

Beim CLP-511 vergewissern Sie sich zunächst, daß die grünen Anzeigen der wiederzugebenden Spuren leuchten. Wenn nicht, drücken Sie die entsprechende(n) Spurtaste(n). Drücken Sie dann die **RECORDER-Taste [START/STOP]**. Die Wiedergabe setzt am Anfang der aufgezeichneten Daten ein und spielt die Daten bis zum Ende der Aufnahme ab. Die Nummer des aktuellen Taktes wird während der Wiedergabe auf dem TEMPO-Display angezeigt. Sie können die laufende Wiedergabe auch durch einen weiteren Druck auf die **[START/STOP]-Taste** frühzeitig stoppen. Beim CLP-511 können Sie zum Stummschalten einer der beiden Spuren die betreffende Spurtaste drücken, so daß deren Anzeige-LED erlischt (zum erneuten Einschalten der Spur drücken Sie die Taste einfach ein weiteres Mal). Die aktuelle Taktnummer wird während der Wiedergabe auf dem Display angezeigt.



HINWEISE

- Während der Wiedergabe können Sie auf der Tastatur dazuspielen.
- Wiedergabelautstärke und -tempo können mit dem [MASTER VOLUME]-Regler und den [TEMPO/SONG]-Tasten wunschgemäß eingestellt werden (zum Rückstellen auf das Vorgabtempo drücken Sie die beiden [TEMPO/SONG]-Tasten gleichzeitig).
- **CLP-411:** Die mit dem Recorder aufgezeichneten Daten werden beim Ausschalten des Instruments gelöscht. Für permanenten Datenerhalt müssen Sie die Daten mit der auf Seite 28 beschriebenen Bulk Dump-Funktion auf ein externes MIDI-Speichergerät (z. B. Yamaha Disk Orchestra-Einheit DOU-10) zu übertragen.
- **CLP-511:** Die mit dem Recorder aufgezeichneten Daten bleiben nach dem Ausschalten des Instruments etwa eine Woche lang im Speicher erhalten. Sollen die Daten länger als eine Woche lang erhalten bleiben, müssen Sie das Instrument mindestens einmal wöchentlich einige Minuten lang einschalten. Für permanenten Datenerhalt haben Sie auch die Möglichkeit, die Daten mit der auf Seite 28 beschriebenen Bulk Dump-Funktion auf ein externes MIDI-Speichergerät (z. B. Yamaha Disk Orchestra-Einheit DOU-10) zu übertragen.
- Auch wenn die Spuren des CLP-511 bereits Daten enthalten, leuchten ihre grünen Anzeige-LEDs beim Einschalten des Instruments nicht automatisch auf. Vor dem Starten der RECORDER-Wiedergabe müssen Sie daher die Taste(n) der bespielten Spur(en) drücken, so daß deren grüne Anzeige-LED leuchtet. Vor einer Aufnahme empfiehlt es sich außerdem, durch Drücken der Spurtasten zu prüfen, ob eine der Spuren bereits Daten enthält. Beim Drücken einer Spurtaste weist Leuchten der zugehörigen grünen Anzeige-LED darauf hin, daß die Spur Daten enthält, die beim erneuten Bespielen gelöscht würden.
- Falls das Metronom während der Wiedergabe zugeschaltet ist, wird es zusammen mit der Wiedergabe gestoppt.
- Bei der Recorder-Wiedergabe mit dem CLP-511 ist die Lautstärke einer ausgeschalteten Spur stets "0" (d.h. die auf Seite 25 beschriebene Funktion "Lautstärke für Partausblendung" ist nur für Piano-Songs wirksam).
- Die Wiedergabedaten werden nicht über die MIDI OUT-Buchse übertragen.
- Bei aktiviertem Demo- bzw. Piano-Song- oder Funktionsmodus kann die Wiedergabe nicht gestartet werden. Beim CLP-511 besteht jedoch im Funktionsmodus die Möglichkeit, die Wiedergabe nach Betätigen einer der Spurtasten ([1] oder [2]) zu starten.
- Wenn im Recorder keine Daten gespeichert sind, kann die Wiedergabe nicht gestartet werden. Beim CLP-511 ist auch dann ein Starten der Wiedergabe nicht möglich, wenn beide Spurtasten ausgeschaltet sind.



Synchronstart (CLP-511)

Bei aktivierter Synchronstartfunktion läuft die Recorder-Wiedergabe an, sobald Sie auf der Tastatur zu spielen beginnen.

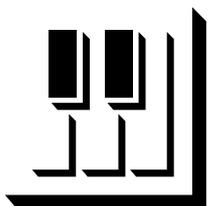
Zum Aktivieren der Synchronstartfunktion tippen Sie die **[START/STOP]-Taste** an, während Sie die Taste der eingeschalteten Spur gedrückt halten. Der Punkt ganz rechts auf dem Display blinkt nun im aktuellen Tempo. Die Wiedergabe setzt dann beim ersten Tastenanschlag ein.

Wenn Sie beim Betätigen der **[START/STOP]-Taste** die Taste einer ausgeschalteten Spur drücken, wird diese eingeschaltet und auf Synchronstartbereitschaft gestellt.



Start/Stop mit dem linken Pedal

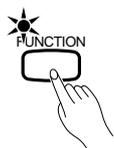
Dem linken Pedal kann bei Bedarf die Start/Stop-Funktion für Recorder-Wiedergabe zugeordnet werden, wie auf Seite 25 beschrieben.



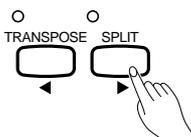
Der Funktionsmodus

Über die **[FUNCTION]**-Taste haben Sie Zugriff auf eine Reihe von Funktionen, die für vielseitige Einsatzmöglichkeiten des CLP-511/411 sorgen. Die einzelnen Funktionen untergliedern sich in folgende Gruppen:

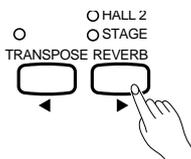
CLP-411	CLP-511		
F1	F1	Stimmung	21
F2	F2	Tonleiter	21
F3	F3	Dualmodus-Funktionen	22
-	F4	Splitmodus-Funktionen	23
F4	F5	Metronomfunktionen	25
F5	F6	Funktion des linken Pedals	25
-	F7	Lautstärke für Partausblendung	25
F6	F8	MIDI-Funktionen	26
-	F9	Datenerhalt-Funktionen	29



CLP-511



CLP-411



● Bedienungsbeispiel

F 3.4

↓ [+YES] drücken.

F 3.1 ... F 3.8 (Submodus)

↓ Mit [◀] und [▶] auswählen.

F 3.2

↓ [-NO] bzw. [+YES] einmal drücken.

- 10 ... 0 ... 10

↓ Mit [-NO] und [+YES] einstellen.

5



Auswählen einer Funktion ...

1 Drücken Sie die **[FUNCTION]**-Taste, so daß deren Anzeige-LED leuchtet.



HINWEIS • Während der Demo/Piano Song-Wiedergabe und bei Recorder-Betrieb können keine Funktionen ausgewählt werden.

2 Wählen Sie die gewünschte Funktion (F1 bis F9 beim CLP-511 und F1 bis F6 beim CLP-411) mit den Tasten [◀] und [▶] aus (d.h. Tasten **[TRANSPOSE]** und **[REVERB]** beim CLP-411 bzw. **[TRANSPOSE]** und **[SPLIT]** beim CLP-511).

3 Bei den Funktionen für Dualmodus (F3), Splitmodus (F4: CLP-511), Metronom (F6: CLP-411; F8: CLP-511) und Datenerhalt (F9: CLP-511) müssen Sie durch einen Druck auf die Taste **[+YES]** zunächst den Submodus aufrufen, wonach Sie dann mit den Tasten [◀] und [▶] die gewünschte Funktion auswählen können.



HINWEIS • Zum Einstellen einer Funktion von Gruppe F3 oder F4 müssen Sie zuvor den Dualmodus oder Splitmodus (CLP-511) aktivieren. Sollte der jeweilige Modus nicht aktiviert sein, erscheint "F 3.-" bzw. "F 4.-" auf dem Display, und der Submodus kann nicht aufgerufen werden.

• Der Dualmodus kann auch im Funktionsmodus aktiviert werden. Zum Aktivieren des Splitmodus (CLP-511) müssen Sie den Funktionsmodus jedoch verlassen.

4 Stellen Sie die Funktion mit den Tasten **[-NO]** bzw. **[+YES]** wunschgemäß ein (siehe nachfolgende Beschreibungen der einzelnen Funktionen).

5 Zum Verlassen des Funktionsmodus drücken Sie die **[FUNCTION]**-Taste, so daß die Anzeige-LED der Taste erlischt.

F1 Stimmung

Neben dem auf Seite 15 beschriebenen Einstimmverfahren bietet die Funktion F1 eine alternative Möglichkeit zum Stimmen des Instruments.

Wählen Sie zunächst "F1", und stimmen Sie das Instrument dann mit den Tasten [-/NO] und [+YES] in Schritten zu 0,2 Hz auf eine tiefere oder höhere Tonhöhe ein (bei der ersten Betätigung der Taste [-/NO] bzw. [+YES] wird zunächst lediglich die Stimmwertanzeige aufgerufen, ohne die aktuelle Einstellung zu ändern). Der Einstimmbereich geht von 427,0 Hz bis 453,0 Hz (Tonhöhe der Note A3). Zum erneuten Abrufen der Standardtonhöhe (440 Hz) drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+YES] gleichzeitig.

Der Dezimalstellenwert wird durch das Erscheinen und die Position von einem bzw. zwei Punkten angezeigt, wie in der folgenden Tabelle dargestellt:

Display	Wert
440	440,0
440.	440,2
440.	440,4
440.	440,6
440.	440,8

F2 Tonleiter

Neben der normalen gleichförmig temperierten Stimmung bietet das CLP-411 bzw. CLP-511 sechs weitere klassische Tonleitern, die Sie zum Spielen von Musik aus der jeweiligen Epoche oder aber zum Experimentieren in einem moderneren Kontext einstellen können. Folgende Tonleitern stehen zur Wahl:

- 1: Gleichförmig temperiert
- 2: Rein Dur
- 3: Rein Moll
- 4: Pythagoreisch
- 5: Mittelton
- 6: Werckmeister
- 7: Kirnberger

Wählen Sie zunächst "F2", und stellen Sie dann mit den Tasten [-/NO] und [+YES] die Nummer der gewünschten Tonleiter ein. Schlagen Sie abschließend noch die Taste an, die der Tonart entspricht, auf der die gewählte Tonleiter basieren soll (im Gegensatz zur gleichförmig temperierten Tonleiter müssen viele klassische Tonleitern auf eine spezifische Tonart abgestimmt sein). Die angeschlagene Taste wird zur Bestätigung auf dem Display angezeigt, ggf. gefolgt von einem Unterstrich, wenn die Note erniedrigt ist (z.B. "2 d _"), oder einem Überstrich, wenn es sich um eine erhöhte Note handelt (z.B. "2 F ^").

Zum erneuten Abrufen der Vorgabeeinstellung (gleichförmig temperiert) drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+YES] gleichzeitig.



HINWEIS

• Für "1: Gleichförmig temperiert" kann keine Grundtonart vorgegeben werden.

F3 Dualmodus-Funktionen

Wählen Sie zunächst "F 3.4", und drücken Sie dann zum Aufrufen des Submodus für Dualmodus-Funktionen die [+YES]-Taste, um danach die gewünschte der im folgenden beschriebenen Funktionen mit den Tasten [◀] und [▶] aufzurufen.

Wenn der Dualmodus nicht aktiviert ist, wird "F 3.-" anstelle von "F 3.4" angezeigt, wobei ein Zugriff auf Dualmodus-Funktionen nicht möglich ist. Aktivieren Sie in diesem Fall zunächst den Dualmodus.

■ **ABKÜRZUNG:** Sie können die Dualmodus-Funktionen (F3) auch direkt aufrufen, indem Sie die Stimmentasten der beiden zu kombinierenden Stimmen gedrückt halten und dabei die [FUNCTION]-Taste antippen.

F3.1: Dual-Lautstärkebalance

Diese Funktion ermöglicht einen Lautstärkeabgleich zwischen den beiden im Dualmodus kombinierten Stimmen. Stellen Sie die Lautstärkebalance mit den Tasten [-NO] und [+YES] wunschgemäß ein. Der Einstellbereich geht von 0 bis 20. Bei der Einstellung "10" ist die Lautstärke der beiden Dual-Stimmen gleich. Bei Einstellwerten unter "10" ist die relative Lautstärke der 2. Stimme höher als die der 1. Stimme, während bei Einstellwerten über "10" die der 1. Stimme höher ist (die "1." ist die Stimme der linken betätigten Stimmentaste und die "2." die der rechten). Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (je nach Stimmenkombination anders) drücken Sie die Tasten [-NO] und [+YES] gleichzeitig.

F3.2: Dual-Einstimmung

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Tonhöhe der 1. und 2. Dual-Stimme leicht gegeneinander zu versetzen, um einen volleren Klang zu erhalten. Stellen Sie den gewünschten Versetzungsgrad mit den Tasten [-NO] und [+YES] ein. Der Einstellbereich geht von -10 bis 10. Bei der Einstellung "0" sind beide Stimmen auf dieselbe Tonhöhe eingestellt. Bei Einstellwerten unter "0" wird die Tonhöhe der 2. Stimme relativ zur ersten angehoben, während bei Einstellwerten über "0" die Tonhöhe der 1. Stimme relativ zur 2. angehoben wird (die "1." ist die Stimme der linken betätigten Stimmentaste und die "2." die der rechten). Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (je nach Stimmenkombination anders) drücken Sie die Tasten [-NO] und [+YES] gleichzeitig.

F3.3: Oktavenversetzung der 1. Stimme

F3.4: Oktavenversetzung der 2. Stimme

Je nach Stimmenkombination kann unter Umständen ein besserer Klang erzielt werden, wenn eine der beiden Stimmen um eine Oktave nach oben oder unten versetzt wird. Stellen Sie die Oktavlage der 1. bzw. 2. Stimme mit den Tasten [-NO] und [+YES] wunschgemäß ein (die "1." ist die Stimme der linken betätigten Stimmentaste und die "2." die der rechten). Die möglichen Einstellungen sind "0" (normale Tonhöhe), "-1" (eine Oktave nach unten) und "1" (eine Oktave nach oben). Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (je nach Stimmenkombination anders) drücken Sie die Tasten [-NO] und [+YES] gleichzeitig.

F3.5: Effekttiefe der 1. Stimme

F3.6: Effekttiefe der 2. Stimme

Mit diesen beiden Funktionen können Sie die Tiefe des Chorus-Effekts für die 1. und die 2. Dual-Stimme individuell einstellen (die "1." ist die Stimme der linken betätigten Stimmentaste und die "2." die der rechten). Stellen Sie die Effekttiefe für die jeweilige Stimme mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] wunschgemäß ein. Der Einstellbereich geht von 0 bis 20. Eine Einstellung von "0" erzeugt keinen Effekt, während die Einstellung "20" der größten Effekttiefe entspricht. Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (je nach Stimme anders) drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.



• Die Effekttiefe-Einstellung kann nur geändert werden, wenn die EFFECT-Funktion eingeschaltet ist. Zum Einschalten des Chorus-Effekts müssen Sie den Funktionsmodus verlassen.

F3.7: (CLP-511) Streicher mit langsamer Einschwingung

Wenn eine Dual-Stimmenkombination aus einer Streicherstimme und einer anderen Stimme besteht, harmonisieren die beiden Stimmen oftmals besser, wenn man auf die Streichervariation mit langsamer Einschwingung umschaltet. Schalten Sie die Streichervariation mit langsamer Einschwingung je nach Bedarf mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] ein ("ON") oder aus ("OFF"). Zum Aufrufen der Vorgabeeinstellung ("OFF") drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F3.7: (CLP-411), F3.8: (CLP-511) Rücksetzung

Mit dieser Funktion können Sie alle Dualmodus-Funktionen auf Ihre Vorgabeeinstellungen rücksetzen. Drücken Sie zum Rücksetzen die [+ /YES]-Taste. Nach Rücksetzen der Funktionseinstellungen wird "E n d" auf dem Display angezeigt.

F4 (CLP-511) Splitmodus-Funktionen

Wählen Sie zunächst "F 4.4", und drücken Sie dann zum Aufrufen des Submodus für Splitmodus-Funktionen die [+ /YES]-Taste, um danach die gewünschte der im folgenden beschriebenen Funktionen mit den Tasten [◀] und [▶] aufzurufen.

Wenn der Splitmodus nicht aktiviert ist, wird "F 4.-" anstelle von "F 4.4" angezeigt, wobei ein Zugriff auf Splitmodus-Funktionen nicht möglich ist. Verlassen Sie in diesem Fall den Funktionsmodus, um den Splitmodus zu aktivieren.

■ **ABKÜRZUNG:** Sie können die Splitmodus-Funktionen (F4) auch direkt aufrufen, indem Sie die [SPLIT]-Taste gedrückt halten und dabei die [FUNCTION]-Taste antippen.

F4.1: Splitpunkt

Neben dem auf Seite 11 beschriebenen Splitpunkt-Einstellverfahren bietet diese Funktion eine alternative Möglichkeit zum Verlegen des Splitpunkts. Wählen Sie mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] den gewünschten Splitpunkt, oder schlagen Sie auf der Tastatur einfach die betreffende Taste an: von "A-1" bis "C7". Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung ("F#2") drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F4.2: Split-Lautstärkebalance

Diese Funktion ermöglicht einen Lautstärkeabgleich zwischen den beiden im Splitmodus kombinierten Stimmen. Stellen Sie die Lautstärkebalance mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] wunschgemäß ein. Der Einstellbereich geht von 0 bis 20. Bei der Einstellung “10” ist die Lautstärke der beiden Split-Stimmen gleich. Bei Einstellwerten unter “10” ist die relative Lautstärke der linken Stimme höher als die der rechten, während bei Einstellwerten über “10” die der rechten Stimme höher ist. Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (je nach Stimmenkombination anders) drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F4.3: Oktavenversetzung der rechten Stimme

F4.4: Oktavenversetzung der linken Stimme

Je nach Stimmenkombination kann unter Umständen ein besserer Klang erzielt werden, wenn eine der beiden Stimmen um eine Oktave nach oben oder unten versetzt wird. Stellen Sie die Oktavlage der linken bzw. rechten Stimme mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] wunschgemäß ein. Die möglichen Einstellungen sind “0” (normale Tonhöhe), “–1” (eine Oktave nach unten) und “1” (eine Oktave nach oben). Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (je nach Stimmenkombination anders) drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F4.5: Effekttiefe der rechten Stimme

F4.6: Effekttiefe der linken Stimme

Mit diesen beiden Funktionen können Sie die Tiefe des Chorus-Effekts für die rechte und die linke Split-Stimme individuell einstellen. Stellen Sie die Effekttiefe für die jeweilige Stimme mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] wunschgemäß ein. Der Einstellbereich geht von 0 bis 20. Eine Einstellung von “0” erzeugt keinen Effekt, während die Einstellung “20” der größten Effekttiefe entspricht. Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (je nach Stimme anders) drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.



NOTE

- Die Effekttiefe-Einstellung kann nur geändert werden, wenn die EFFECT-Funktion eingeschaltet ist. Zum Einschalten des Chorus-Effekts müssen Sie den Funktionsmodus verlassen.

F4.7: Dämpferpedal-Funktionszuordnung

Die Einstellung dieser Funktion bestimmt, ob Pedalbetätigungen auf die rechte, die linke oder beide Split-Stimmen wirken. Wählen Sie mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] die gewünschte Einstellung: “2” (linke Stimme), “1” (rechte Stimme) oder “ALL (beide Stimmen). Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (“ALL”) drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F4.8: Rücksetzung

Mit dieser Funktion können Sie alle Splitmodus-Funktionen auf Ihre Vorgabeeinstellungen zurücksetzen. Drücken Sie zum Rücksetzen die [+ /YES]-Taste. Nach Rücksetzen der Funktionseinstellungen wird “END” auf dem Display angezeigt.

F4 CLP-41 1 Metronomfunktionen _____

F5 CLP-51 1 Metronomfunktionen _____

Wählen Sie zunächst "F 4.4" bzw. "F 5.4", und drücken Sie dann zum Aufrufen des Submodus für Metronomfunktionen die [+/**YES**]-Taste, um danach die gewünschte der im folgenden beschriebenen Funktionen mit den Tasten [**◀**] und [**▶**] aufzurufen.

■ **ABKÜRZUNG:** Sie können die Metronomfunktionen auch direkt aufrufen, indem Sie die [**METRONOME**]-Taste gedrückt halten und dabei die [**FUNCTION**]-Taste antippen.

F4.1/F5.1: Taktart

Mit dieser Funktion können Sie das Metronom auf die jeweilige Taktart einstellen (d.h. Zahl der unbetonten Schläge zwischen betonten). Wählen Sie mit den Tasten [**-/NO**] und [**+/YES**] "0" (keine Betonung) oder einen der Werte von "2" bis "6". Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung ("0") drücken Sie die Tasten [**-/NO**] und [**+/YES**] gleichzeitig.

F4.2/F5.2: Lautstärke

Stellen Sie die Metronomlautstärke mit den Tasten [**-/NO**] und [**+/YES**] wunschgemäß ein. Der Einstellbereich geht von 1 bis 20. Bei "1" spielt das Metronom mit der kleinsten Lautstärke und bei "20" mit der größten. Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung ("10") drücken Sie die Tasten [**-/NO**] und [**+/YES**] gleichzeitig.

F5 CLP-41 1 Funktion des linken Pedals _____

F6 CLP-51 1 Funktion des linken Pedals _____

Die Einstellung dieser Funktion bestimmt, ob das linke Pedal wie ein normales Soft-Pedal arbeitet oder zur Start/Stop-Steuerung dient. Wählen Sie mit den Tasten [**-/NO**] und [**+/YES**] die gewünschte Pedalfunktion: "1" (Soft-Pedal) oder "2" (Start/Stop-Funktion). Bei Zuordnung der Start/Stop-Funktion arbeitet das linke Pedal wie die [**START/STOP**]-Taste am Bedienfeld.

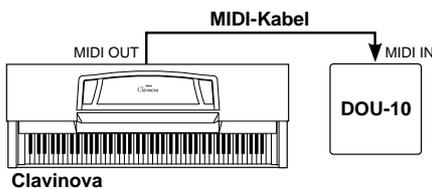
F7 (CLP-51 1) Lautstärke für Partausblendung _____

Diese Funktion gibt beim CLP-511 vor, bis zu welchem Lautstärkeniveau ein bei der Wiedergabe eines Piano-Songs "ausgeblendeter" Part gedämpft wird (Einzelheiten zur Partausblendung siehe Seite 9). Stellen Sie mit den Tasten [**-/NO**] und [**+/YES**] den gewünschten Lautstärkewert ein. Der Einstellbereich geht von 0 bis 20. Bei "0" wird der Part stummgeschaltet (d.h. ganz ausgeblendet), während "20" der Höchstlautstärke entspricht. Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung ("5") drücken Sie die Tasten [**-/NO**] und [**+/YES**] gleichzeitig.

F6 CLP-41 1MIDI-Funktionen

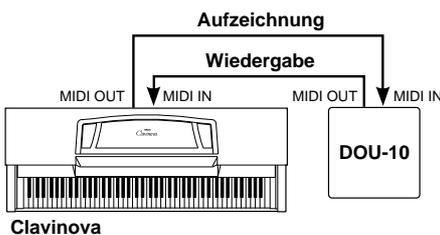
F8 CLP-51 1MIDI-Funktionen

● Eine kurze Einführung in MIDI



MIDI steht für "Musical Instrument Digital Interface" und stellt einen weltweiten Kommunikationsstandard für elektronische Musikinstrumente dar. Dank dieses Systems können MIDI-Instrumente Daten untereinander austauschen und sich gegenseitig steuern. Dadurch können umfassende Musiksysteeme aus MIDI-Instrumenten zusammengestellt werden, die wesentlich mehr schöpferisches Potential als einzelne Instrumente bieten. Die meisten Keyboards (natürlich auch Ihr Clavinova) senden Noten- und Dynamikinformation (Anschlagstärke) über die MIDI OUT-Buchse, wenn eine Note auf der Tastatur gespielt wird. Falls der MIDI OUT-Anschluß mit dem MIDI IN-Eingang eines zweiten Keyboards (Synthesizer usw.) oder Tongenerators (im Grunde genommen ein Synthesizer ohne Tastatur) verbunden wird, spricht das Keyboard oder der Tongenerator präzise auf diese Information an und setzt die empfangenen Daten in Tonsignale um. Deshalb können Sie beim Spielen auf einer Tastatur mehrere Instrumente gleichzeitig "ansteuern" und so einen kraftvolleren Ensemble-Klang erzeugen.

MIDI steht für "Musical Instrument Digital Interface" und stellt einen weltweiten Kommunikationsstandard für elektronische Musikinstrumente dar. Dank dieses Systems können MIDI-Instrumente Daten untereinander austauschen und sich gegenseitig steuern. Dadurch können umfassende Musiksysteeme aus MIDI-Instrumenten zusammengestellt werden, die wesentlich mehr schöpferisches Potential als einzelne Instrumente bieten. Die meisten Keyboards (natürlich auch Ihr Clavinova) senden Noten- und Dynamikinformation (Anschlagstärke) über die MIDI OUT-Buchse, wenn eine Note auf der Tastatur gespielt wird. Falls der MIDI OUT-Anschluß mit dem MIDI IN-Eingang eines zweiten Keyboards (Synthesizer usw.) oder Tongenerators (im Grunde genommen ein Synthesizer ohne Tastatur) verbunden wird, spricht das Keyboard oder der Tongenerator präzise auf diese Information an und setzt die empfangenen Daten in Tonsignale um. Deshalb können Sie beim Spielen auf einer Tastatur mehrere Instrumente gleichzeitig "ansteuern" und so einen kraftvolleren Ensemble-Klang erzeugen.



Für MIDI-Sequenzaufzeichnungen wird die gleiche Form von Datenübertragung verwendet. Ein Sequenzer kann zum Aufzeichnen der vom Clavinova empfangenen MIDI-Daten eingesetzt werden. Wenn die aufgezeichneten Daten danach vom Sequenzer wiedergegeben werden, "spielt" das Clavinova die aufgezeichnete Sequenzinformation bis ins Detail automatisch nach.

Die oben gegebenen Beispiele stellen dabei nur die Spitze des Eisbergs dar. MIDI kann viel, viel mehr. Das CLP-411/511 bietet eine Reihe von MIDI-Funktionen, die eine problemlose Integrierung in relativ komplexe MIDI-Systeme erlauben.

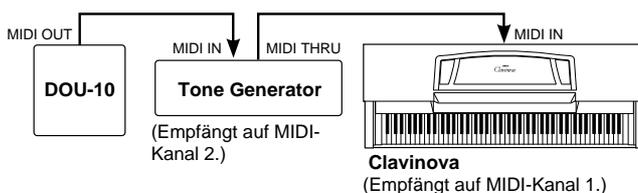
Wählen Sie zunächst "F5.Y" bzw. "F8.Y", und drücken Sie dann zum Aufrufen des Submodus für MIDI-Funktionen die [+ / YES]-Taste, um danach die gewünschte der im folgenden beschriebenen Funktionen mit den Tasten [◀] und [▶] aufzurufen.



- Für Signalübermittlung über die MIDI-Buchsen muß der HOST SELECT-Schalter an der Rückseite auf "MIDI" gestellt sein.
- Zum Verbinden von MIDI OUT- und MIDI IN-Buchsen sollten Sie stets hochwertige MIDI-Kabel verwenden. Die MIDI-Kabel sollten nicht länger als 15 m sein, da bei größeren Kabellängen Rauscheinstreuungen und Datenfehler auftreten können.

F6.1/F8.1: MIDI-Sendekanaleinstellung

F6.2/F8.2: MIDI-Empfangskanaleinstellung



Das MIDI-System erlaubt das Senden und Empfangen von MIDI-Daten auf 16 verschiedenen Kanälen. Es wurden mehrere Kanäle vorgesehen, um eine individuelle Steuerung von Geräten zu ermöglichen, die in Reihe geschaltet sind. Damit kann ein einzelner MIDI-Sequenzer auf zwei ver-

schiedenen Instrumenten oder Tongeneratoren "spielen". Dazu müssen die beiden Instrumente auf verschiedenen MIDI-Kanälen empfangen, z. B. Instrument 1 auf MIDI-Kanal 1 und Instrument 2 auf MIDI-Kanal 2. In diesem Fall verarbeitet Instrument 1 nur die Daten, die auf Kanal 1 übertragen werden, während Instrument 2 nur auf die Daten von Kanal 2 anspricht. Auf diese Weise kann ein Sequenzer zwei völlig verschiedene Stimmen oder Parts mit den beiden empfangenden Instrumenten oder Tongeneratoren "spielen".

Damit die MIDI-Steuerung funktionieren kann, muß der MIDI-Sendekanal des steuernden Geräts mit dem MIDI-Empfangskanal des jeweiligen Empfangsgeräts übereinstimmen. Als weitere Empfangsmöglichkeit gibt es einen "Multi-Timbre"-Modus, der den gleichzeitigen Empfang auf allen 16 MIDI-Kanälen ermöglicht, so daß das Clavinova Mehrkanal-Songdaten von einem Musik-Computer oder Sequenzer wiedergeben kann. Darüber hinaus gibt es noch einen "1-2"-Modus, in dem gleichzeitig auf Kanal 1 und Kanal 2 empfangen wird.

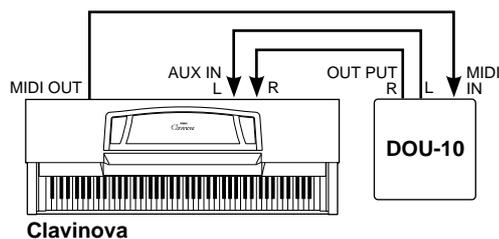
Wählen Sie mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] die gewünschte Sende- bzw. Empfangskanaleinstellung. Die Sendefunktion kann auch ganz ausgeschaltet werden ("OFF"), wenn das Clavinova keine MIDI-Daten senden soll. Für Multi-Timbre-Empfang wählen Sie "ALL" und für den gleichzeitigen Empfang auf Kanälen 1 und 2 "1-2".

Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (Senden: "1"; Empfangen: "ALL") drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.



- Im Dualmodus werden die Daten der 2. Stimme auf Kanal 2 gesendet und im Splitmodus die der linken Stimme auf Kanal 2. In beiden Modi werden keine Daten gesendet, wenn die Sendefunktion ausgeschaltet ist ("OFF").
- Demo/Piano-Songdaten und Recorder-Wiedergabedaten werden nicht über MIDI gesendet.
- Bei aktiviertem Demo-/Piano-Song-Modus ist die MIDI-Empfangsfunktion deaktiviert.
- Empfangene MIDI-Daten wirken sich nicht auf die Bedienfeldeinstellungen oder das Tastaturspiel aus, wobei Halleffekt-, Halltiefe- und Chorus-Effekt-EIN/AUS-Daten jedoch eine Ausnahme bilden und eine Änderung der betreffenden Einstellungen zur Folge haben.

F6.3/F8.3: Lokalsteuerung EIN/AUS



"Lokalsteuerung EIN" entspricht dem normalen Clavinova-Spielmodus, in dem das Instrument den eingebauten Tongenerator steuert und die internen Stimmen auf der Tastatur gespielt werden können. Man spricht von Lokalsteuerung, da der interne Tongenerator von der eigenen Tastatur "lokal" gesteuert wird.

Die Lokalsteuerung läßt sich ausschalten, wonach beim Spielen auf der Clavinova-Tastatur der eingebaute Tongenerator keinen Ton erzeugt, jedoch bei jedem Tastenanschlag weiterhin entsprechende MIDI-Daten über den MIDI OUT-Ausgang gesendet werden. Gleichzeitig reagiert der interne Tongenerator auf MIDI-Nachrichten, die über den MIDI IN-Eingang empfangen werden.

Wenn das Clavinova beispielsweise zusammen mit der Disk Orchestra-Einheit DOU-10 verwendet wird, sollte die Lokalsteuerung ausgeschaltet werden, wenn eine Aufzeichnung nur mit den Stimmen des DOU-10 erfolgen soll, während die Lokalsteuerung eingeschaltet sein muß, wenn eine Aufzeichnung mit Clavinova-Stimmen bei gleichzeitiger Wiedergabe von DOU-10 Stimmen gemacht werden soll.

Schalten Sie die Lokalsteuerung mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] ein ("On") oder aus ("OFF").

Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung ("On") drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F6.4/F8.4: Programmwechsel EIN/AUS

Normalerweise spricht das Clavinova auf MIDI-Programmwechselnummern an, die von einem externen MIDI-Gerät gesendet werden, wobei die entsprechend nummerierte Stimme auf dem betreffenden Kanal angewählt wird (die für Tastaturspiel gewählte Stimme ändert sich nicht). Beim Drücken einer der Stimmntasten am Clavinova sendet das Instrument ebenso eine MIDI-Programmwechselnummer, die wiederum im anderen MIDI-Gerät das Programm oder die Stimme mit der entsprechenden Nummer aufruft, sofern dieses auf Empfang eingestellt ist und auf MIDI-Programmwechselnummern anspricht.

Mit dieser Funktion können Sie die Sende- und Empfangsfunktion für Programmwechseldaten bei Bedarf ausschalten, so daß am Clavinova Stimmen angewählt werden können, ohne Programmwechsel in externen Geräten auszulösen, und umgekehrt.

Schalten Sie die Sende- und Empfangsfunktion für MIDI-Programmwechseldaten mit den Tasten [-/NO] und [+ /YES] ein ("On") oder aus ("OFF").

Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung ("On") drücken Sie die Tasten [-/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F6.5/F8.5: Steuerelementdaten EIN/AUS

Normalerweise spricht das Clavinova auf MIDI-Steuerelementdaten von einem externen MIDI-Gerät oder Keyboard an, wobei die Stimme auf dem entsprechenden Kanal von den empfangenen Pedal- bzw. Reglerdaten beeinflusst wird (die für Tastaturspiel gewählte Stimme bleibt dabei unbeeinflusst, Halltiefe-Daten wirken sich jedoch auf die Einstellungen des Clavinova aus). Darüber hinaus sendet das Clavinova MIDI-Steuerelementdaten, wenn eines seiner Pedale oder ein anderes Steuerelement (z.B. ein Regler) betätigt wird.

Mit dieser Funktion können die Empfangs- und Sendefunktionen für Steuerelementdaten ausgeschaltet werden, so daß Betätigungen der Pedale und Regler am Clavinova externe MIDI-Geräte nicht beeinflussen.

Schalten Sie die Sende- und Empfangsfunktion für Steuerelementdaten mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] ein (“On”) oder aus (“OFF”).

Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (“On”) drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F6.6/F8.6: MIDI-Transponierungsfunktion

Diese Funktion ermöglicht die Veretzung der vom Clavinova gesendeten MIDI-Notendaten in Halbtonschritten um maximal 12 Halbtöne nach oben bzw. unten. Die Tonhöhe der vom Clavinova selbst erzeugten Noten bleibt dabei unbeeinflusst.

Stellen Sie mit den Tasten [–/NO] und [+ /YES] den gewünschten MIDI-Transponierungsgrad ein. Der Einstellbereich geht von “–12” (ein Oktave nach unten) über “0” (keine Transponierung) bis “12” (eine Oktave nach oben).

Zum erneuten Aufrufen der Vorgabeeinstellung (“0”) drücken Sie die Tasten [–/NO] und [+ /YES] gleichzeitig.

F6.7/F8.7: Setup-Einstelldatenübertragung

Mit dieser Funktion können Sie die aktuellen Clavinova-Bedienfeldeinstellungen (gewählte Stimme usw.) über die MIDI OUT-Buchse in Form von Setup-Daten zu einem anderen Gerät übertragen. Dies ist insbesondere dann von Vorteil, wenn Sie Aufnahmen mit einem Sequenzer machen (z. B. Yamaha Disk Orchestra-Einheit DOU-10), die später mit dem Clavinova wiedergegeben werden sollen. Wenn Sie vor den eigentlichen Spieldaten die Setup-Daten im Sequenzer aufzeichnen, wird das Clavinova bei der Wiedergabe automatisch wieder auf diese Einstellungen rückgesetzt.

Drücken Sie zum Übertragen der aktuellen Bedienfeld-Einstelldaten die [+ /YES]-Taste. Nach erfolgreicher Übertragung wird auf dem Display zur Bestätigung “E n d” angezeigt.



- Eine Liste mit den von dieser Funktion übertragenen Bedienfeld-Einstelldaten finden Sie auf Seite 45.
- Bedienfeld-Einstelldaten können nur an ein identisches Modell übertragen werden (d.h. Daten des CLP-411 können zu einem CLP-511 übertragen werden, und umgekehrt).

F6.8/F8.8: Bulk Dump-Funktion

Mit dieser Funktion können alle Daten im Speicher des Recorders für dauerhaften Datenerhalt auf ein MIDI-Datenspeichergerät (z. B. Yamaha Disk Orchestra-Einheit DOU-10), einen Sequenzer oder einen MIDI-kompatiblen Computer übertragen werden.

Drücken Sie zum Starten der Bulk Dump-Übertragung die [+ /YES]-Taste. Nach erfolgreicher Übertragung wird auf dem Display zur Bestätigung “E n d” angezeigt.



- Wenn der Recorder in Betrieb ist, arbeitet die Bulk Dump-Funktion nicht.
- Recorder-Daten können nur in ein identisches Modell zurückgeladen werden (d.h. Daten des CLP-411 können nicht in ein CLP-511 geladen werden, und umgekehrt).
- Während der Bulk Dump-Übertragung werden MIDI-Notendaten und Bedienfelddaten weder gesendet noch empfangen.

F9 (CLP-511) Datenerhalt-Funktionen

Wählen Sie zunächst “F 9.4”, und drücken Sie dann zum Aufrufen des Submodus für Datenerhalt-Funktionen die [+/**YES**]-Taste, um danach die gewünschte der im folgenden beschriebenen Funktionen mit den Tasten [◀] und [▶] aufzurufen.



• Die Einstellungen der Datenerhalt-Funktionen selbst und der Inhalt des Recorder-Speichers bleiben in jedem Fall erhalten.

Auch wenn der Datenerhalt mit einer der im folgenden beschriebenen Funktionen eingeschaltet wurde, bleiben die betreffenden Daten bei ausgeschaltetem Gerät nur etwa eine Woche lang gespeichert. Nach Ablauf dieser Datenerhalt-Zeitspanne werden alle Einstellungen auf die Standardwerte rückgesetzt. Für längeren Datenerhalt müssen Sie das Instrument daher mindestens einmal pro Woche einige Minuten lang einschalten.

F9.1: Stimmen

Ermöglicht Ein- und Ausschalten des Datenerhalts für die nachfolgend aufgelisteten Stimmenfunktionen. Schalten Sie den Datenerhalt mit den Tasten [–/**NO**] und [+/**YES**] ein (“On”) oder aus (“OFF”).

Die Vorgabeeinstellung ist “OFF”.

- Stimmen (Tastatur, Dualmodus, Splitmodus)
- Dualmodus (Stimmen, Dualmodus-Funktionen)
- Splitmodus (Stimmen, Splitmodus-Funktionen)
- Halleffekt (Effekt, Halltiefe)
- Chorus-Effekt (EIN/AUS, Effekttiefe)
- Variation
- Anschlagempfindlichkeit
- Metronom (Taktart, Lautstärke)

F9.2: MIDI

Ermöglicht Ein- und Ausschalten des Datenerhalts für die nachfolgend aufgelisteten MIDI-Funktionen. Schalten Sie den Datenerhalt mit den Tasten [–/**NO**] und [+/**YES**] ein (“On”) oder aus (“OFF”).

Die Vorgabeeinstellung ist “OFF”.

- Kanaleinstellungen (Senden, Empfangen)
- Lokalsteuerung EIN/AUS
- Programmwechsel EIN/AUS
- Steuerelementdaten EIN/AUS
- MIDI-Transponierungsfunktion

F9.3: Stimmung

Ermöglicht Ein- und Ausschalten des Datenerhalts für die nachfolgend aufgelisteten Stimmungsfunktionen. Schalten Sie den Datenerhalt mit den Tasten [–/**NO**] und [+/**YES**] ein (“On”) oder aus (“OFF”).

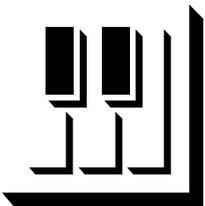
Die Vorgabeeinstellung ist “OFF”.

- Transponierung
- Stimmung
- Tonleiter

F9.4: Pedal

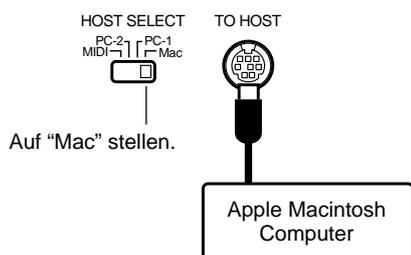
Ermöglicht Ein- und Ausschalten des Datenerhalts für die Funktionszuordnung des linken Pedals. Schalten Sie den Datenerhalt mit den Tasten [–/**NO**] und [+/**YES**] ein (“On”) oder aus (“OFF”).

Die Vorgabeeinstellung ist “OFF”.



Anschluß an einen Personal-Computer

Das CLP-411/511 ist mit einer internen TO HOST-Schnittstelle und einem Wahl- schalter für den direkten Anschluß an einen Apple Macintosh oder IBM-PC/AT ausgestattet, so daß zum Arbeiten mit Sequenzerprogrammen und anderen Musik- Anwendungen die kostspielige Anschaffung einer separaten Schnittstelle für den Anschluß über die MIDI IN/OUT-Buchsen nicht erforderlich ist.

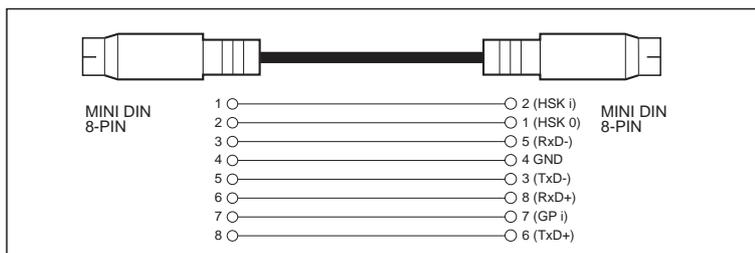


Anschluß an einen Apple Macintosh

Verbinden Sie den TO HOST-Anschluß am Clavinova über ein norm- gerechtes 8adriges Macintosh-Peripheriekabel mit dem Modem- oder Druckerport des Computers, je nachdem, welchen der beiden Ports die verwendete MIDI-Software für MIDI-Datenaustausch voraussetzt. Stellen Sie den HOST SELECT-Schalter danach auf "Mac".

Je nach Softwaretyp müssen Sie unter Umständen weitere Einstellun- gen für die MIDI-Schnittstelle am Computer vornehmen (richten Sie sich bitte nach den Angaben in der Software-Dokumentation). Die Takt- geschwindigkeit sollte in jedem Fall auf 1 MHz eingestellt werden.

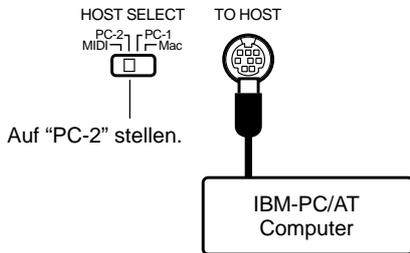
● "Mac" Kabelverbindung



- 8adriges System-Peripheriekabel
- Datentransferringeschwindigkeit: 31.250 bps.

HINWEISE

- Beim CLP-411/511 muß zum Beschalten der [TO HOST]-Buchse sowohl das CLP-411/511 als auch der Computer ausgeschaltet werden, bevor das Kabel angeschlossen wird. Schalten Sie nach dem Anschluß zunächst des Computer und dann das CLP-411/511 ein.
- Wenn die [TO HOST]-Buchse am CLP-411/511 nicht (mehr) gebraucht wird, darf nichts an der Buchse angeschlossen sein. Wenn ein evtl. angeschlosse- nes Kabel eingesteckt bleibt, arbeitet das CLP-411/511 unter Umständen nicht ordnungsgemäß.
- Wenn der HOST SELECT-Schalter auf "Mac", "PC1" oder "PC-2" eingestellt ist, werden über die MIDI-Anschlüsse keine Daten übertragen. Wenn der Computer über ein normgerechtes MIDI-Interface an die MIDI-Buchsen angeschlossen wird, muß der HOST SELECT-Schalter auf "MIDI" gestellt sein.
- Sollte Ihr System mit den oben beschriebenen Verbindungen und Einstellun- gen nicht ordnungsgemäß arbeiten, erfordert die verwendete Software unter Umständen andere Einstellungen. Lesen Sie bitte in der Software-Dokumenta- tion nach, und stellen Sie den HOST SELECT-Schalter auf die Position, die die geeignete Datentransferringeschwindigkeit liefert.

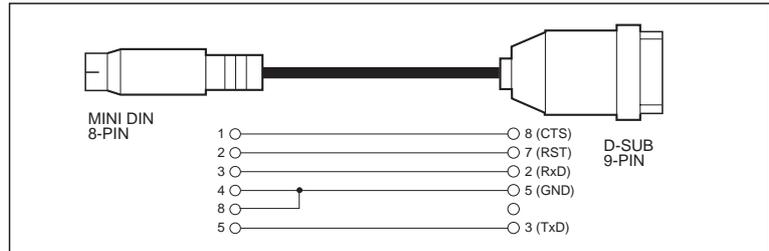


Anschluß an einen IBM-PC/AT oder kompatiblen Computer

Verbinden Sie den TO HOST-Anschluß am Clavinova über ein normgerechtes Anschlußkabel (8poliger DIN-Minstecker -> 9poliger D-SUB-Stecker) mit dem dem RS-232C-Port des IBM-Computers. Stellen Sie den HOST SELECT-Schalter danach auf "PC-2".

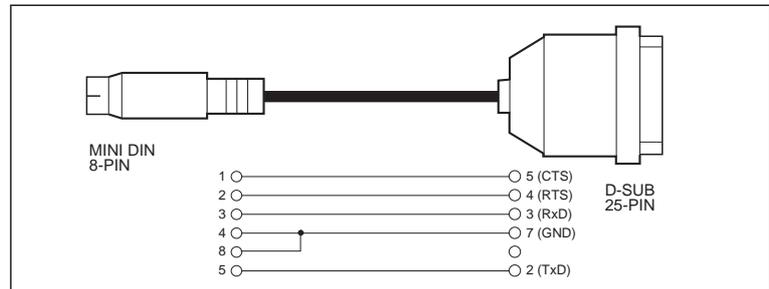
Informationen über erforderliche Einstellungen am Computer entnehmen Sie bitte der Software-Dokumentation.

● "PC-2" Kabelverbindungen



- 8poliger DIN-Minstecker → 9poliger D-SUB-Stecker. Sollte der Computer mit einem 25poligen seriellen Port ausgestattet sein, verwenden Sie das für "PC-1" spezifizierte Kabel.
- Datentransferringeschwindigkeit: 38.400 bps.

● "PC-1" Kabelverbindungen



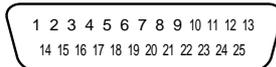
- 8poliger DIN-Minstecker → 25poliger D-SUB-Stecker.

● Steckverbinder

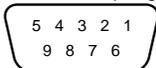
DIN Mini, 8polig



D-SUB, 25polig



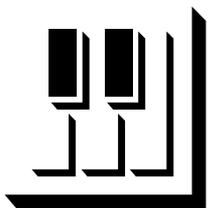
D-SUB, 9polig



■ Warenzeichen

- Apple und Macintosh sind geschützte Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- IBM-PC/AT ist ein Warenzeichen von International Business Machines Corporation.

Alle anderen Warenzeichen sind das Eigentum der jeweiligen Firma.



Störungsbeseitigung

Falls eine Betriebsstörung auftreten sollte, überprüfen Sie bitte zunächst die folgenden Punkte, bevor Sie einen wirklichen Defekt annehmen.

1. Keine Tonerzeugung nach dem Einschalten

Sitzt der Netzstecker fest in der Steckdose? Prüfen Sie den Netzanschluß. Ist der MASTER VOLUME-Regler auf eine passende Hörlautstärke eingestellt?

Auch sicherstellen, daß keine Kopfhörer an der PHONES-Buchse angeschlossen sind und die Lokalsteuerung (Seite 27) eingeschaltet ist.

2. Das Dämpferpedal funktioniert nicht.

Wenn das Dämpferpedal nicht arbeitet oder Noten auch bei nicht betätigtem Pedal ausgehalten werden, prüfen, ob das Pedalkabel richtig an der Haupteinheit angeschlossen ist (Seite 36: CLP-411, Seite 42: CLP-511).

3. Das Clavinova gibt den Ton von Radio- oder Fernsehsendungen wieder

Dies kann in der Nähe von starken Sendern vorkommen. Den Yamaha-Händler um Rat fragen.

4. Kurzes statisches Rauschen

Dies wird gewöhnlich durch das Ein/Ausschalten eines Haushaltsgeräts oder Elektrogeräts verursacht, das am gleichen Netzweig wie das Clavinova angeschlossen ist.

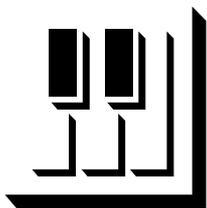
5. Störung eines Rundfunk- oder Fernsehempfängers in der Nähe des Clavinovas

Das Clavinova enthält Digitalschaltungen, die im Hochfrequenzbereich Rauschen induzieren können. Zur Abhilfe das Clavinova weiter entfernt vom betroffenen Gerät aufstellen oder umgekehrt.

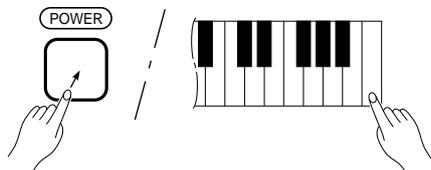
6. Verzerrter Klang bei Anschluß des Clavinovas an ein externes Verstärker/Lautsprechersystem

Falls bei Anschluß des Clavinovas an eine Stereo-Anlage oder einen Instrumentverstärker der Klang verzerrt ist, den MASTER VOLUME-Regler am Clavinova auf eine ausreichend niedrige Lautstärke einstellen, bei der keine Verzerrungen auftreten.

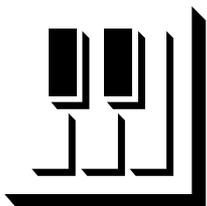
- "Scn" auf dem Display weist auf eine interne Störung hin. Sollte diese Anzeige vorliegen, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.



Rückruf der werkseitigen Voreinstellungen (CLP-511)



Alle Einstellungen für Dualmodus, Splitmodus, Halleffekt, Chorus-Effekt, Anschlagempfindlichkeit und Tonhöhe sowie die von den Datenerhalt-Funktionen berücksichtigten Einstellungen können bei Bedarf auf die werkseitigen Voreinstellungen rückgesetzt werden, indem Sie das Instrument bei gedrückter Taste C7 mit dem **[POWER]**-Schalter einschalten. Beachten Sie bitte, daß hierbei auch alle Recorder-Daten gelöscht und die Datenerhalt-Funktionen (F9) auf "AUS" rückgesetzt werden.



Sonderzubehör und Expandermodul

● Sonderzubehör

Sitzbank BC-8

Eine komfortable Bank, die genau zu Ihrem Clavinova paßt.

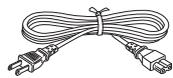
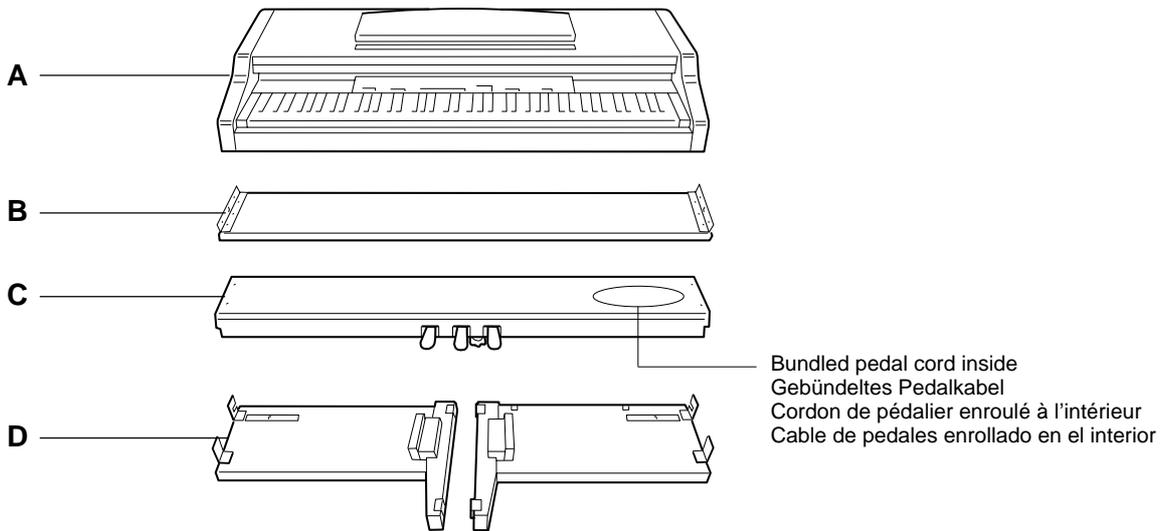
Stereo-Kopfhörer HPE-160

Dieser hochwertige und leichte Kopfhörer bietet aufgrund der weichen Ohrpolster höchsten Tragekomfort.

● Expandermodul

Disk Orchestra-Einheit DOU-10

Verfügt über eine Reihe von MIDI-Aufnahme- und -Wiedergabefunktionen und bietet darüber hinaus die Möglichkeit, Yamaha Disk Orchestra Collection-, Disklavier PianoSoft™- und General MIDI-Disketten sowie Disketten mit Standard MIDI-Dateien abzuspielen.

1

- AC power cord
- Netzkabel
- Cordon d'alimentation
- Cable de alimentación de CA



- 6 x 35 mm round-head screws **x4** ①
 6 x 35 mm Halbrundschraben **x4** ①
 Vis à tête ronde de 6 x 35 mm **x4** ①
 Tornillos de cabeza redonda de 6 x 35 mm **x4** ①



- 6 x 16 mm flat-head screws **x8** ②
 6 x 16 mm Senkschrauben **x8** ②
 Vis à tête plate de 6 x 16 mm **x8** ②
 Tornillos de cabeza plana de 6 x 16 mm **x8** ②

CLP-411: Keyboard Stand Assembly



- We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.
- Use only the screws provided or replacements of exactly the specified size. Using screws of the wrong size can result in damage to the instrument.

1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration above. Check to make sure that all the required parts are provided.

2 Attach the side panels (D) to the pedal box (C).

Before installing the pedal box, untie and straighten out the bundled cord attached to the bottom of the pedal box. Don't discard the vinyl tie, you'll need it later in step 5.

Place the pedal box on top of the wooden blocks attached to the side panels (D), and attach using the four 6 x 35 millimeter round-head screws ① — two screws on each side. Make sure the pedals extend in the same direction as the feet.

3 Attach the center panel (B) to the side panels (D).

The center panel (B) is installed between the side panels (D) with the brackets on each end toward the rear of the stand assembly. Place the square holes in the center-panel brackets over the lugs extending from the side panels, then slide down. Each side of the center panel is attached using two 6 x 16 flat-head screws ②.

CLP-411: Zusammenbau und Aufstellung



- Wir raten davon ab, das Clavinova alleine zusammenzubauen und aufzustellen. Zwei Personen können diese Arbeit jedoch problemlos ausführen.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben oder Ersatzschrauben identischer Größe. Die Verwendung von Schrauben mit abweichenden Maßen kann eine Beschädigung des Instruments zur Folge haben.

1 Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie alle Teile heraus.

Im Karton sollten die oben abgebildeten Teile enthalten sein. Prüfen Sie zunächst bitte, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.

2 Schrauben Sie den Pedalkasten (C) an den Seitenwänden (D) fest.

Bevor Sie den Pedalkasten montieren, nehmen Sie zunächst das gebündelte Kabel aus dem Pedalkasten, entfernen den Kabelbinder und ziehen das Kabel dann gerade aus. Werfen Sie den Kabelbinder nicht weg, er wird in Schritt 5 wieder gebraucht.

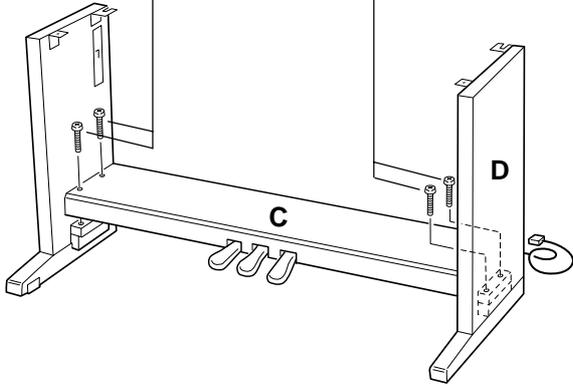
Setzen Sie den Pedalkasten auf die Holzklötze an den Seitenwänden (D), und schrauben Sie ihn dann mit den vier 6 x 35 mm Halbrundschraben ① fest (jeweils zwei Schrauben links und rechts). Achten Sie dabei darauf, daß die Pedale in dieselbe Richtung weisen wie die vorspringenden Teile der Füße.

3 Schrauben Sie die Rückwand (B) an die beiden Seitenwände (D).

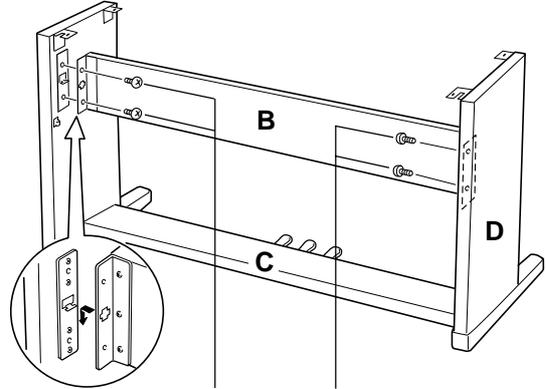
Die Rückwand (B) wird mit den Winkelblechen an beiden Enden nach hinten weisend an den Seitenwänden (D) befestigt. Lassen Sie dabei die Führungsnasen an den Seitenwänden in die Schlitzbohrungen in den beiden Winkelblechen greifen, und drücken Sie die Rückwand dann nach unten. Sichern Sie die Rückwand dann mit jeweils zwei kurzen schwarzen Schrauben ② an den Seitenwänden.

2

- 6 x 35 mm round-head screws ❶
- 6 x 35 mm Halbrundsrauben ❶
- Vis à tête ronde de 6 x 35 mm ❶
- Tornillos de cabeza redonda de 6 x 35 mm ❶

**3**

- 6 x 16 mm flat-head screws ❷
- 6 x 16 mm Senkschrauben ❷
- Vis à tête plate de 6 x 16 mm ❷
- Tornillos de cabeza plana de 6 x 16 mm ❷



CLP-411: Assemblage du support de clavier



- Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.
- N'utilisez que les vis fournies ou des vis ayant exactement les mêmes dimensions. L'utilisation de vis de dimensions incorrectes pourrait endommager l'instrument.

❶ Ouvrez le carton et retirez toutes les pièces

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifiez qu'il n'en manque aucune.

❷ Fixez les panneaux latéraux (D) au pédalier (C)

Avant de poser le pédalier, détacher le cordon de la partie inférieure du pédalier et le dérouler. Ne jetez pas l'attache en vinyle, vous la réutiliserez ultérieurement à l'étape ❺.

Placez le pédalier sur les cales en bois fixées aux panneaux latéraux (D) et fixez-le à l'aide des quatre vis à tête ronde de 6 x 35 millimètres ❶ : deux vis de chaque côté. Veillez à ce que les pédales soient dirigées dans le même sens que les supports inférieurs.

❸ Fixez le panneau central (B) aux panneaux latéraux (D)

Le panneau central (B) doit être posé entre les panneaux latéraux (D) en prenant soin de diriger la ferrure située à chaque extrémité vers l'arrière du support. Placez les orifices carrés des ferrures du panneau central sur les languettes dépassant des panneaux latéraux et faites glisser vers le bas. Chaque côté du panneau central doit être fixé à l'aide de deux vis courtes noires ❷.

CLP-411: Conjunto del soporte del teclado



- No le recomendamos que intente montar el Clavinova usted solo. El trabajo puede ser realizado fácilmente entre dos personas.
- Utilice sólo los tornillos suministrados o reemplazos del exacto tamaño especificado. El empleo de tornillos de un tamaño erróneo puede dañar el instrumento.

❶ Abra la caja y extraiga todas las partes.

Al abrir la caja deberá encontrar todas las partes mostradas en la ilustración. Compruebe para asegurarse que se proporcionan todas las partes necesarias.

❷ Acople los paneles laterales (D) en la caja de pedales (C).

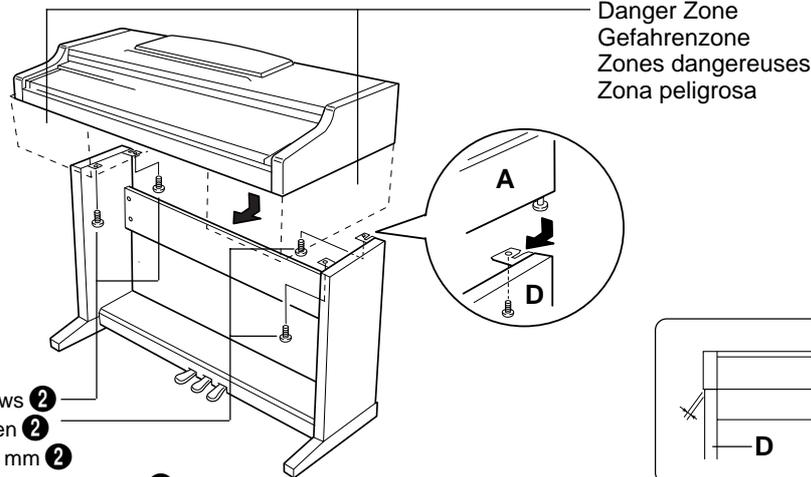
Antes de instalar la caja de pedales, desate y enderezca el cable plegado unido a la parte inferior de la caja de pedales. No tire la abrazadera de vinilo, porque la necesitará en el paso ❺ de más adelante.

Ponga la caja de pedales encima de los bloques de madera unidos a los paneles laterales (D), y acople empleando los cuatro tornillos de cabeza redonda de 6 x 35 mm ❶; dos tornillos en cada lado. Asegúrese de que el pedal se extiende en la misma dirección que la pata.

❸ Acople el panel central (B) en los paneles laterales (D).

El panel central (B) se instala entre los paneles laterales (D) con las ménsulas de cada extremo encaradas hacia la parte posterior del conjunto del soporte. Coloque los orificios cuadrados de las ménsulas del panel central por encima de las lengüetas que se extienden desde los paneles laterales, después deslice hacia abajo. Cada lado del panel central se acopla usando dos tornillos negros cortos ❷.

4



- 6 x 16 mm flat-head screws ②
- 6 x 16 mm Senkschrauben ②
- Vis à tête plate de 6 x 16 mm ②
- Tornillos de cabeza plana de 6 x 16 mm ②

4 Install the main unit (A).

Place the main unit (A) on the side panels (D) with the screws on its bottom panel (toward the rear of the main unit) just behind the grooves in the brackets located at the top of the side panels. Then slide the main unit forward until it stops. **WATCH YOUR FINGERS WHEN DOING THIS!!**

Align the holes on the bottom panel of the main unit with the holes in the brackets on the side panels (also center the main unit to produce equal clearance on the left and right sides, as shown in the illustration), then screw in and securely tighten the four 6 x 16 millimeter flat-head screws ②.

5 Connect the pedal cord.

Pass the pedal cord through the two cord holders on the side panel. Plug the free end of the cord into the connector on the bottom of the main unit (A). The plug only goes in one way (the lug on the connector should face the keyboard-side of the main unit, as shown in the illustration) — don't try to force it in the wrong way around.

6 Voltage Selector

Before connecting the AC power cord, check the setting of the voltage selector which is provided in some areas. To set the selector for 110V, 127V, 220V or 240V main voltages, use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage for your region appears next to the pointer on the panel. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped.

After the proper voltage has been selected connect the AC power cord. A plug adaptor may be also provided in some areas to match the pin configuration of the AC wall outlets in your area.

7 Set the adjuster.

For stability, an adjuster is provided on the bottom of the pedal box (C). Rotate the adjuster until it comes in firm contact with the floor surface. The adjuster ensures stable pedal operation and facilitates pedal effect control. If the adjuster is not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.



- After assembling the Clavinova, check once more to make sure that all screws have been securely fastened.
- If the stand leans to the side, makes unusual noises, or otherwise seems unstable during use, check and tighten all screws while following the assembly instructions given above.

4 Montieren Sie die Tastatureinheit (A).

Setzen Sie die Tastatureinheit (A) so auf den fertigen Ständer, daß die beiden Schrauben an ihrer Unterseite hinter den Winkelblechen mit Führungsschlitz an der Hinterseite des Ständers zu liegen kommen. Schieben Sie die Tastatureinheit dann bis zum Anschlag in die Schlitzte. **KLEMMEN SIE IHRE FINGER DABEI NICHT EIN!!**

Richten Sie die Schraubenbohrungen an der Unterseite der Tastatureinheit mit den Bohrungen der Winkelbleche aus (achten Sie auch darauf, daß sie mittig auf dem Ständer steht, wie in der Abbildung gezeigt). Schrauben Sie die Tastatureinheit dann mit den vier 6 x 16 mm Senkschrauben ② am Ständer fest.

5 Schließen Sie das Pedalkabel an.

Sichern Sie das Pedalkabel in den beiden Kabelhaltern an den Seitenwänden. Der Stecker wird an die zugehörige Buchse an der Unterseite der Tastatureinheit (A) angeschlossen. Der Stecker paßt nur in einer Richtung in die Buchse (mit der Führungsnase zur Tastaturseite des Instruments weisend — siehe Abbildung). Versuchen Sie nicht, den Stecker falsch herum mit Gewalt in die Buchse zu drücken!

6 Den Spannungswähler einstellen.

Bevor Sie nun das Netzkabel anschließen, müssen Sie den Spannungswähler (falls vorhanden) auf die örtliche Netzspannung einstellen. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungswähler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der richtige Spannungswert (110, 127, 220 oder 240) an der Pfeilmarkierung steht. Bei der Auslieferung werden alle Instrumente mit Spannungswähler auf "240" vor-eingestellt.

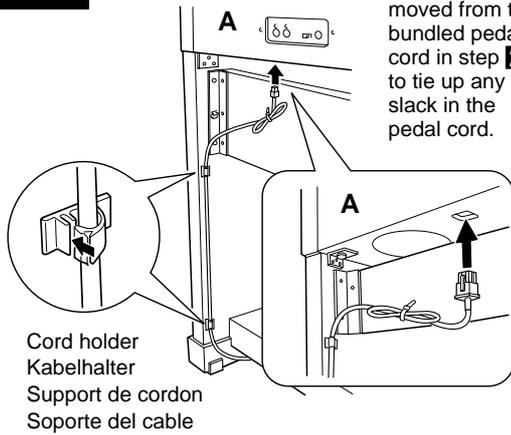
Nachdem Sie den Spannungswähler richtig eingestellt haben, können Sie nun das Netzkabel anschließen. In manchen Gebieten wird ein Steckeradapter mitgeliefert, um den Anschluß an die evtl. unterschiedlich geformte Steckdose zu ermöglichen.

7 Justieren Sie schließlich noch den Höhenversteller.

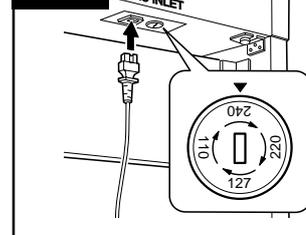
Zur Stabilisierung ist an der Unterseite des Pedalkastens (C) ein Höhenversteller vorgesehen. Schrauben Sie den Höhenversteller heraus, bis er fest auf dem Fußboden steht. Der Höhenversteller sorgt für stabile Pedalbetätigung und ermöglicht eine präzise Regelung des Betätigungshubs. Wenn er nicht fest auf dem Boden steht, können beim Treten der Pedale Klangverzerrungen auftreten.



- Vergewissern Sie sich nach Zusammenbau und Aufstellung des Clavinova noch einmal davon, daß alle Schrauben fest angezogen sind.
- Wenn der Ständer schief steht, komische Geräusch erzeugt oder sich beim Spielen wackelig anfühlt, prüfen Sie gemäß den unter "Zusammenbau und Aufstellung" gegebenen Anweisungen, ob der Ständer richtig zusammengebaut wurde, und ziehen dabei die einzelnen Schrauben noch einmal nach.

5

- Use the vinyl tie that was removed from the bundled pedal cord in step 2 to tie up any slack in the pedal cord.
- Nehmen Sie überlanges Kabel mit dem in Schritt 2 entfernten Kabelbinder auf.
- Utilisez l'attache en vinyle qui a été enlevée du cordon de pédalier à l'étape 2 pour attacher le fil excédentaire du cordon de pédalier.
- Emplee la abrazadera de vinilo que se sacó del cable plegado de los pedales en el paso 2 para fijar el cable de pedales sobrante.

6

- A voltage selector is provided in some areas.
- Spannungswähler (nur in bestimmten Verkaufsgebieten)
- Un sélecteur de tension est prévu pour certaines régions
- El selector de tensión está provisto para ciertos destinos.

7

4 Posez le clavier (A)

Placez le clavier sur les panneaux latéraux (D), avec les vis de son panneau inférieur (situées vers l'arrière du clavier) placées immédiatement derrière les rainures des ferrures situées à la partie supérieure des panneaux latéraux (D), puis faites glisser le clavier vers l'avant jusqu'à ce qu'il vienne en butée. **FAITES ATTENTION A VOS DOIGTS EN EXECUTANT CETTE OPERATION!!**

Alignez les trous du panneau inférieur du clavier sur les trous des ferrures des panneaux latéraux (centrez également le clavier de manière à avoir un jeu identique de chaque côté) puis posez et serrez à fond les quatre vis à tête plate de 6 x 16 millimètres ②.

5 Connectez le cordon du pédalier

Faites passer le cordon du pédalier dans les deux supports de cordon situés sur le panneau latéral. La prise doit être branchée au connecteur correspondant situé à la partie inférieure du clavier (A). La prise ne peut être branchée que dans un seul sens (la languette de la prise doit être dirigée vers l'avant du clavier, comme montré sur l'illustration) et n'essayez donc pas de la forcer pour la mettre en place du mauvais côté.

6 Sélecteur de tension

Avant de connecter le cordon d'alimentation, vérifiez le réglage du sélecteur de tension qui est prévu pour certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le cadran du sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine.

Une fois que vous avez réglé le sélecteur de tension, connectez le cordon d'alimentation. Un adaptateur de prise peut également être fourni dans certaines régions pour pouvoir brancher le cordon à la prise secteur murale.

7 N'oubliez pas de régler la hauteur du pédalier

Pour assurer la stabilité du pédalier (C), un dispositif de réglage a été prévu à sa partie inférieure. Tournez ce dispositif jusqu'à ce qu'il soit en contact ferme avec la surface du sol. Ce dispositif assure la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilite la commande au pied des effets. Si ce dispositif n'est pas en contact ferme avec le sol, il pourra se produire une distorsion du son.



- **Après avoir assemblé le Clavinova, vérifiez une fois de plus que toutes les vis sont bien serrées.**
- **Si le support du clavier penche d'un côté, fait du bruit ou semble instable lorsque vous utilisez l'instrument, vérifiez de nouveau et resserrez toutes les vis en suivant les instructions d'assemblage données ci-dessus.**

4 Instale la unidad principal (A).

Coloque la unidad principal en los paneles laterales (D) con los tornillos de su panel inferior (hacia la parte posterior de la unidad principal) justo detrás de las ranuras de la ménsula ubicada en la parte superior de los paneles laterales (D), después deslice el teclado hacia adelante hasta que se pare. **¡TENGA CUIDADO CON SUS DEDOS MIENTRAS LO HACE!**

Alinee los orificios del panel inferior de la unidad principal con los orificios de las ménsulas de los paneles laterales (también centre la unidad principal para producir una holgura igual en los lados derecho e izquierdo, como se muestra en la ilustración), después enrosque y apriete bien los cuatro tornillos de cabeza plana de 6 x 16 mm ②.

5 Conecte el cable de los pedales.

Pase el cable de los pedales a través de los dos soportes de cable del panel lateral. La clavija puede enchufarse en el conector correspondiente de la parte inferior de la unidad principal (A). La clavija se enchufa sólo en una dirección (la lengüeta del conector debe estar encarada hacia el lado del teclado de la unidad principal, como se muestra en la ilustración), por eso no la fuerce en la dirección errónea.

6 Selector de tensión

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, compruebe el ajuste del selector de tensión que se incorpora para ciertos destinos. Para ajustar el selector a 110V, 127V, 220V ó 240V de la red de alimentación, emplee un destornillador de cabeza recta “-” para girar el selector de modo que la tensión correcta de su zona aparezca al lado del indicador del panel. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica.

Después de haber seleccionado la tensión correcta, enchufe el cable de alimentación. En algunas zonas puede suministrarse también un adaptador para adaptar la configuración de las patillas de los tomacorrientes de CA de su localidad.

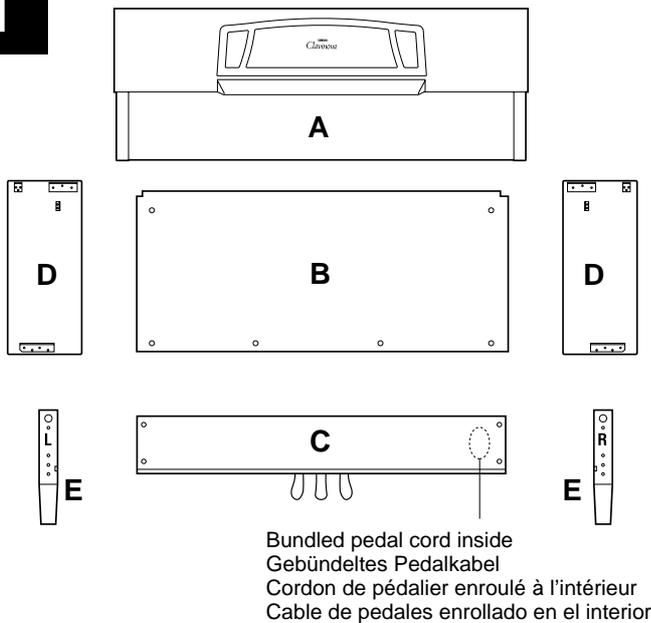
7 Asegúrese de ajustar el ajustador.

Para la estabilidad del aparato, se proporciona un ajustador en la parte inferior de la caja de pedales (C). Gire el ajustador hasta que contacte firmemente con el suelo. El ajustador asegura una operación estable de los pedales y facilita el control del efecto de los pedales. Si el ajustador no contacta firmemente con el suelo, puede resultar en sonido distorsionado.

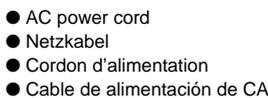
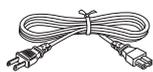


- **Después de montar la Clavinova, compruebe otra vez para asegurarse de que todos los tornillos se han apretado bien.**
- **Si el soporte se inclina hacia un lado, hace ruidos anormales, o parece inestable durante la utilización, compruebe y apriete todos los tornillos mientras sigue las instrucciones de montaje de arriba.**

1



Bundled pedal cord inside
Gebündeltes Pedalkabel
Cordon de pédalier enroulé à l'intérieur
Cable de pedales enrollado en el interior



- 
 5 x 40 mm long gold screws
Lange goldene Schrauben
(5 x 40 mm)
Vis longues dorées de 5 x 40 mm
Tornillos dorados largo
de 5 x 40 mm x 6 ①
- 
 6 x 20 mm round-head screws
6 x 20 mm Halbrundschauben
Vis à tête ronde de 6 x 20 mm
Tornillos de cabeza redonda
de 6 x 20 mm x 4 ②
- 
 4 x 12 mm round-head screws
4 x 12 mm Halbrundschauben
Vis à tête ronde de 4 x 12 mm
Tornillos de cabeza redonda
de 4 x 12 mm x 2 ③
- 
 4 x 20 mm tapping screws
4 x 20 mm Schneidschrauben
Vis auto-taraudeuses 4 x 20 mm
Tornillos de autoenrosque de
4 x 20 mm x 4 ④
- 
 6 x 20 mm flat-head screws
6 x 20 mm Senkschrauben
Vis à tête plate de 6 x 20 mm
Tornillos de cabeza plana de
6 x 20 mm x 4 ⑤

CLP-511: Keyboard Stand Assembly

- NOTE**
- We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.
 - Use only the screws provided or replacements of exactly the specified size. Using screws of the wrong size can result in damage to the instrument.

1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration. Check to make sure that all the required parts are provided.

2 Assemble the side panels (D) and feet (E).

Secure the feet (E) to the side panels (D) with the 5 x 40 millimeter long gold-colored screws ① (3 each), making sure that the cutouts on the feet face the bracket side of the side panels.

3 Attach the side panels (D) to the pedal box (C).

Before installing the pedal box, untie and straighten out the bundled cord attached to the bottom of the pedal box.

Place the pedal box on top of the brackets attached to the side panels (D), and attach using the four 6 x 20 millimeter round-head screws ② — two screws on each side. Make sure the pedals extend in the same direction as the feet.

CLP-511: Zusammenbau und Aufstellung

- HINWEIS**
- Wir raten davon ab, das Clavinova alleine zusammenzubauen und aufzustellen. Zwei Personen können diese Arbeit jedoch problemlos ausführen.
 - Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben oder Ersatzschrauben identischer Größe. Die Verwendung von Schrauben mit abweichenden Maßen kann eine Beschädigung des Instruments zur Folge haben.

1 Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie alle Teile heraus.

Im Karton sollten die oben abgebildeten Teile enthalten sein. Prüfen Sie zunächst bitte, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.

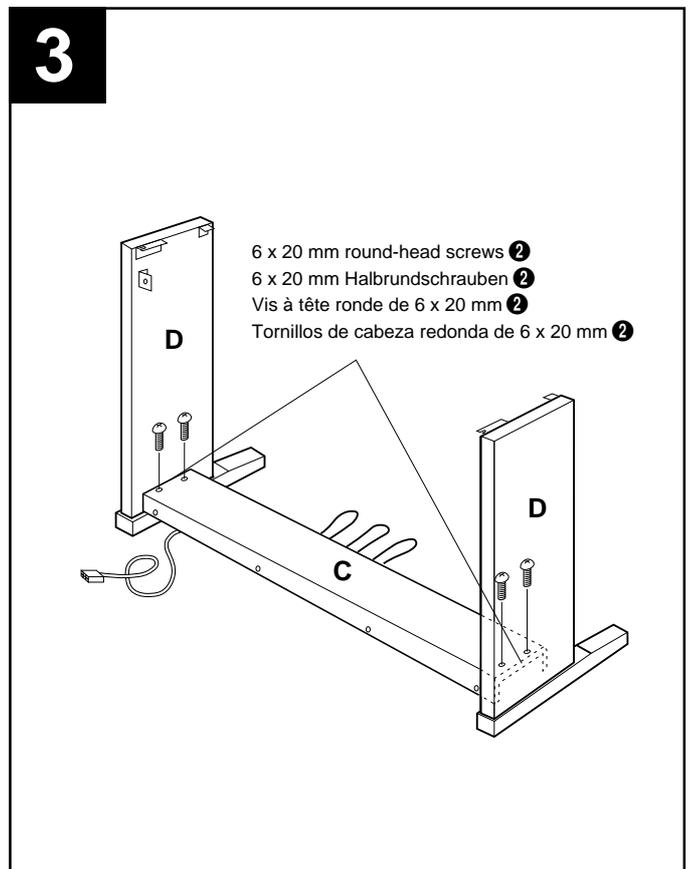
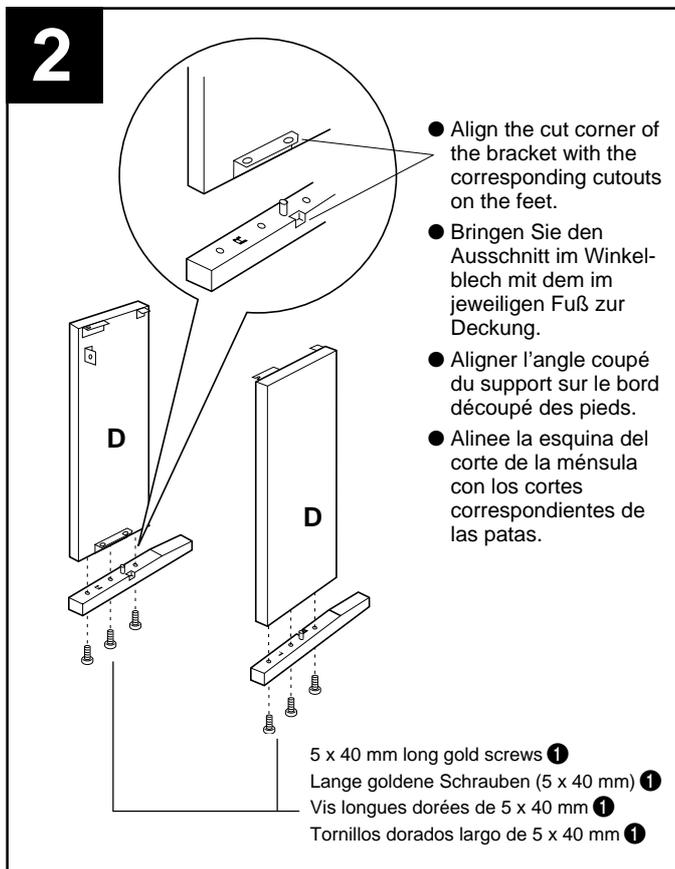
2 Schrauben Sie die Seitenwände (D) und die Füße (E) zusammen.

Machen Sie die Füße (E) mit den vier langen goldenen Schrauben (5 x 40 mm) ① (jeweils 3 Schrauben) so an den Seitenwänden fest, daß der Ausschnitt am jeweiligen Fuß unter dem Winkelblech an der Seitenwand zu liegen kommt.

3 Befestigen Sie die Seitenwände (D) am Pedalkasten (C).

Bevor Sie den Pedalkasten montieren, nehmen Sie zunächst das gebündelte Kabel aus dem Pedalkasten, entfernen den Kabelbinder und ziehen das Kabel dann gerade aus.

Setzen Sie den Pedalkasten auf die Winkelbleche der beiden Seitenwänden (D), und schrauben Sie ihn dann mit den vier Halbrundschauben (6 x 20 mm) ② fest (jeweils zwei Schrauben links und rechts). Achten Sie dabei darauf, daß die Pedale in dieselbe Richtung weisen wie die vorspringenden Teile der Füße.



CLP-511: Assemblage du support de clavier



- *Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.*
- *N'utilisez que les vis fournies ou des vis ayant exactement les mêmes dimensions. L'utilisation de vis de dimensions incorrectes pourrait endommager l'instrument.*

1 Ouvrez le carton et retirez toutes les pièces

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifiez qu'il n'en manque aucune.

2 Montez les panneaux latéraux (D) sur les supports inférieurs (E)

Fixez les supports inférieurs (E) aux panneaux latéraux (D) à l'aide des vis longues dorées de 5 x 40 millimètres ① (3 chacun) et veillez à ce que le bord découpé de chaque support soit dirigé vers le côté ferrure des panneaux latéraux.

3 Fixez les panneaux latéraux (D) au pédalier (C)

Avant de poser le pédalier, détacher le cordon de la partie inférieure du pédalier et le dérouler.

Placez le pédalier sur les ferrures fixées aux panneaux latéraux (D) et fixez-le à l'aide des quatre vis à tête ronde de 6 x 20 millimètres ② : deux vis de chaque côté. Veillez à ce que les pédales soient dirigées dans le même sens que les supports inférieurs.

CLP-511: Conjunto del soporte del teclado



- *No le recomendamos que intente montar el Clavinova usted solo. El trabajo puede ser realizado fácilmente entre dos personas.*
- *Utilice sólo los tornillos suministrados o reemplazos del exacto tamaño especificado. El empleo de tornillos de un tamaño erróneo puede dañar el instrumento.*

1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

Al abrir la caja deberá encontrar todas las partes mostradas en la ilustración. Compruebe para asegurarse que se proporcionan todas las partes necesarias.

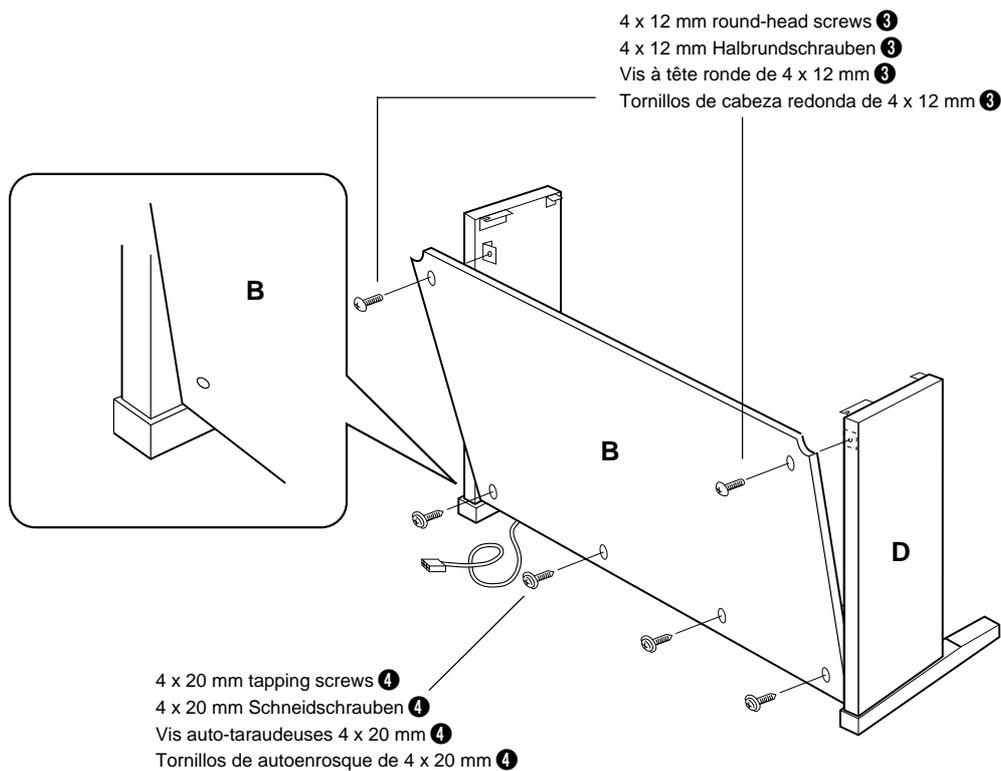
2 Monte los paneles laterales (D) y las patas (E).

Asegure las patas (E) en los paneles laterales (D) con los tornillos dorados largos de 5 x 40 mm ① (3 cada uno), asegurándose de que los cortes de las patas quedan encarados con el lado de la ménsula de los paneles laterales.

3 Acople los paneles laterales (D) en la caja de pedales (C).

Antes de instalar la caja de pedales, desate y enderezca el cable plegado unido a la parte inferior de la caja de pedales.

Ponga la caja de pedales en la parte superior de las ménsulas acopladas a los paneles laterales (D), y acople empleando los cuatro tornillos de cabeza redonda de 6 x 20 mm ②; dos tornillos en cada lado. Asegúrese de que el pedal se extiende en la misma dirección que la pata.



4 Attach the rear panel (B).

With the rear panel slightly angled as shown in the illustration, lower it onto the feet's protruding edge at the rear of the pedal box. Then, while eliminating any gaps between the rear and side panels, secure the top of the rear panel to the side panel brackets using two 4 x 12 mm round-head screws ③. Finally, secure the bottom of the rear panel to the pedal box using four 4 x 20 mm tapping screws ④.

5 Install the main unit (A).

Place the main unit (A) on the side panels (D) with the screws on its bottom panel (toward the rear of the main unit) just behind the grooves in the brackets located at the top of the side panels. Then slide the main unit forward until it stops. **WATCH YOUR FINGERS WHEN DOING THIS!!**

Align the holes on the bottom panel of the main unit with the holes in the brackets on the side panels (also center the main unit to produce equal clearance on the left and right sides, as shown in the illustration), then screw in and securely tighten the four 6 x 20 millimeter flat-head screws ⑤.

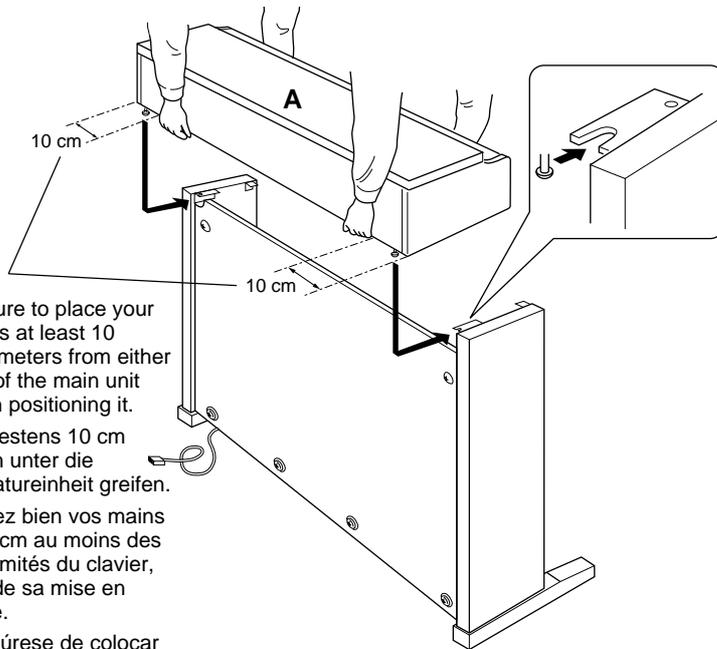
4 Montieren Sie die Rückwand (B).

Setzen Sie die Rückwand leicht abgewinkelt, wie in der Abbildung gezeigt, hinter dem Pedalkasten auf die hervorspringenden Teile der Füße auf. Schrauben Sie dann die Rückwand oben mit zwei 4 x 12 mm Halbrundschrauben ③ so an den Seitenwänden fest, daß kein Spiel zwischen Rückwand und Seitenwänden verbleibt. Schrauben Sie die Rückwand abschließend noch mit vier 4 x 20 mm Schneidschrauben ④ an den Pedalkasten.

5 Montieren Sie die Tastatureinheit (A).

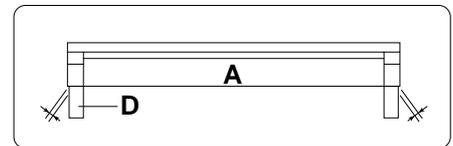
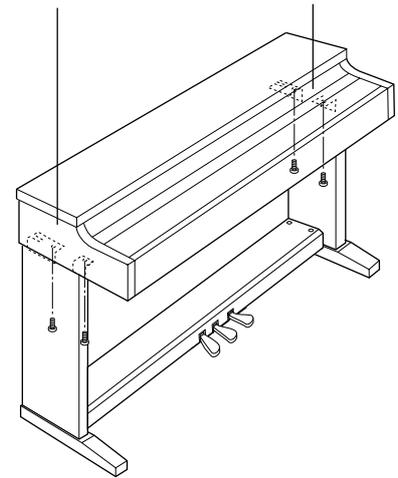
Setzen Sie die Tastatureinheit (A) so auf den fertigen Ständer, daß die beiden Schrauben an ihrer Unterseite hinter den Winkelblechen mit Führungsschlitz an der Hinterseite des Ständers zu liegen kommen. Schieben Sie die Tastatureinheit dann bis zum Anschlag in die Schlitz. **KLEMMEN SIE IHRE FINGER DABEI NICHT EIN!!**

Richten Sie die Schraubenbohrungen an der Unterseite der Tastatureinheit mit den Bohrungen der Winkelbleche aus (achten Sie auch darauf, daß sie mittig auf dem Ständer steht, wie in der Abbildung gezeigt). Schrauben Sie die Tastatureinheit dann mit den vier 6 x 20 mm Senkschrauben ⑤ am Ständer fest.

5

- Be sure to place your hands at least 10 centimeters from either end of the main unit when positioning it.
- Mindestens 10 cm innen unter die Tastatureinheit greifen.
- Placez bien vos mains à 10 cm au moins des extrémités du clavier, lors de sa mise en place.
- Asegúrese de colocar las manos por lo menos a 10 centímetros desde los extremos de la unidad principal cuando la sitúe.

6 x 20 mm flat-head screws ⑤
 6 x 20 mm Senkschrauben ⑤
 Vis à tête plate de 6 x 20 mm ⑤
 Tornillos de cabeza plana de 6 x 20 mm ⑤



4 Fixez le panneau arrière (B)

En inclinant légèrement en angle le panneau arrière, comme mentionné sur l'illustration, abaissez-le sur le rebord des pieds, à l'arrière du pédalier. Puis, tout en éliminant les espaces entre les panneaux arrière et latéraux, fixez le haut du panneau arrière sur les supports des panneaux latéraux à l'aide de deux vis à tête ronde 4 x 12 mm ③. Et finalement, fixez le bas du panneau arrière au pédalier avec quatre vis auto-taraudeuses 4 x 20 mm ④.

5 Posez le clavier (A)

Placez le clavier sur les panneaux latéraux (D), avec les vis de son panneau inférieur (situées vers l'arrière du clavier) placées immédiatement derrière les rainures des ferrures situées à la partie supérieure des panneaux latéraux (D), puis faites glisser le clavier vers l'avant jusqu'à ce qu'il vienne en butée. **FAITES ATTENTION A VOS DOIGTS EN EXECUTANT CETTE OPERATION!!**

Alignez les trous du panneau inférieur du clavier sur les trous des ferrures des panneaux latéraux (centrez également le clavier de manière à avoir un jeu identique de chaque côté) puis posez et serrez à fond les quatre vis à tête plate de 6 x 20 millimètres ⑤.

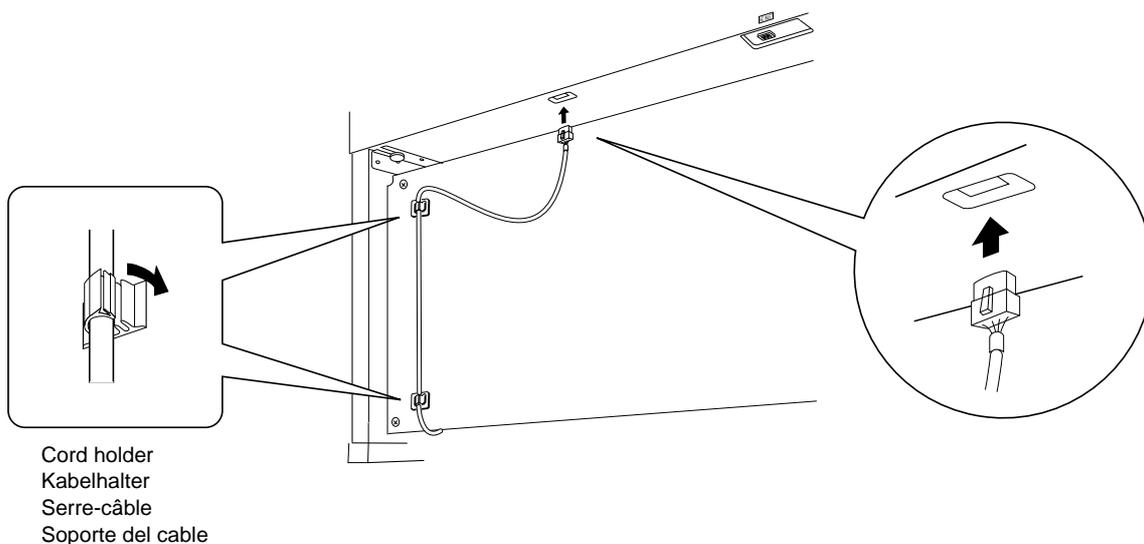
4 Monte el panel trasero (B).

Con el panel trasero un poco inclinado en ángulo como se muestra en la ilustración, bájelo al borde saliente de las patas de la parte posterior de la caja de pedales. Entonces, mientras elimina los huecos entre los paneles trasero y lateral, fije la parte superior del panel trasero a las ménsulas de panel lateral usando dos tornillos de cabeza redonda de 4 x 12 mm ③. Finalmente, fije la parte inferior del panel trasero a la caja de pedales usando cuatro tornillos de autoenroscado de 4 x 20 mm ④.

5 Instale la unidad principal (A).

Coloque la unidad principal en los paneles laterales (D) con los tornillos de su panel inferior (hacia la parte posterior de la unidad principal) justo detrás de las ranuras de la ménsula ubicada en la parte superior de los paneles laterales (D), después deslice el teclado hacia adelante hasta que se pare. **¡TENGA CUIDADO CON SUS DEDOS MIENTRAS LO HACE!**

Alinee los orificios del panel inferior de la unidad principal con los orificios de las ménsulas de los paneles laterales (también centre la unidad principal para producir una holgura igual en los lados derecho e izquierdo, como se muestra en la ilustración), después enrosque y apriete bien los cuatro tornillos de cabeza plana de 6 x 20 mm ⑤.



6 Connect the pedal cord.

The pedal cord from the pedal box must be plugged into the corresponding connector in the main unit. The plug only goes in one way (the lug on the connector should face the rear of the main unit, as shown in the illustration), so don't try to force it in the wrong way around. Once connected, attach the cord holders to the rear panel as shown, then clip the cord into the holders.

7 Voltage Selector

Before connecting the AC power cord, check the setting of the voltage selector which is provided in some areas. To set the selector for 110V, 127V, 220V or 240V main voltages, use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage for your region appears next to the pointer on the panel. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped.

After the proper voltage has been selected connect the AC power cord. A plug adaptor may be also provided in some areas to match the pin configuration of the AC wall outlets in your area.

8 Set the adjuster.

For stability, an adjuster is provided on the bottom of the pedal box (C). Rotate the adjuster until it comes in firm contact with the floor surface. The adjuster ensures stable pedal operation and facilitates pedal effect control. If the adjuster is not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

- !! IMPORTANT**
- After assembling the Clavinova, check once more to make sure that all screws have been securely fastened.
 - If the stand leans to the side, makes unusual noises, or otherwise seems unstable during use, check and tighten all screws while following the assembly instructions given above.

6 Schließen Sie das Pedalkabel an.

Das vom Pedalkasten kommende Kabel wird an die entsprechende Buchse der Tastatureinheit angeschlossen. Der Kabelstecker paßt nur in einer Ausrichtung in die Buchse (mit der Führungsnase zur Rückseite des Instruments weisend, wie in der Abbildung verdeutlicht). Versuchen Sie nicht, den Stecker falsch herum mit Gewalt in die Buchse zu drücken! Bringen Sie nach dem Anschluß die Kabelhalter wie in der Abbildung an der Rückwand an, um das Kabel dann in diese Halter zu legen.

7 Den Spannungswähler einstellen.

Bevor Sie nun das Netzkabel anschließen, müssen Sie den Spannungswähler (falls vorhanden) auf die örtliche Netzspannung einstellen. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungswähler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der richtige Spannungswert (110, 127, 220 oder 240) an der Pfeilmarkierung steht. Bei der Auslieferung werden alle Instrumente mit Spannungswähler auf "240" voreingestellt.

Nachdem Sie den Spannungswähler richtig eingestellt haben, können Sie nun das Netzkabel anschließen. In manchen Gebieten wird ein Steckeradapter mitgeliefert, um den Anschluß an die evtl. unterschiedlich geformte Steckdose zu ermöglichen.

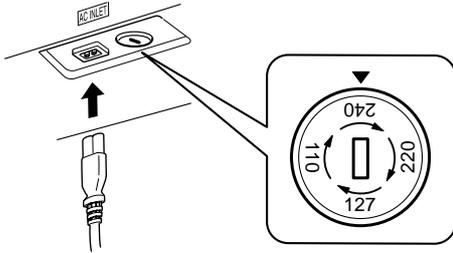
8 Justieren Sie schließlich noch den Höhenversteller.

Zur Stabilisierung ist an der Unterseite des Pedalkastens (C) ein Höhenversteller vorgesehen. Schrauben Sie den Höhenversteller heraus, bis er fest auf dem Fußboden steht. Der Höhenversteller sorgt für stabile Pedalbetätigung und ermöglicht eine präzise Regelung des Betätigungshubs. Wenn er nicht fest auf dem Boden steht, können beim Treten der Pedale Klangverzerrungen auftreten.

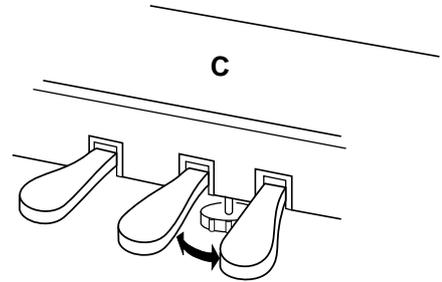
- !! WICHTIG**
- Vergewissern Sie sich nach Zusammenbau und Aufstellung des Clavinova noch einmal davon, daß alle Schrauben fest angezogen sind.
 - Wenn der Ständer schief steht, komische Geräusche erzeugt oder sich beim Spielen wackelig anfühlt, prüfen Sie gemäß den unter "Zusammenbau und Aufstellung" gegebenen Anweisungen, ob der Ständer richtig zusammengesetzt wurde, und ziehen dabei die einzelnen Schrauben noch einmal nach.

7

- A voltage selector is provided in some areas.
- Spannungswähler (nur in bestimmten Verkaufsgebieten)
- Un sélecteur de tension est prévu pour certaines régions
- El selector de tensión está provisto para ciertos destinos.



8



6 Raccordez le cordon du pédalier

Le cordon qui sort du pédalier doit être branché sur le connecteur correspondant du clavier. La prise ne s'enclenche que d'une seule manière (la cosse du connecteur doit être orientée vers l'arrière du clavier, comme indiqué sur l'illustration), aussi, n'essayez pas de la faire entrer de force dans le mauvais sens. Une fois raccordé, fixez les serre-fils sur le panneau arrière, comme indiqué, puis faites passer le cordon dans les serre-fils.

7 Sélecteur de tension

Avant de connecter le cordon d'alimentation, vérifiez le réglage du sélecteur de tension qui est prévu pour certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le cadran du sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine.

Une fois que vous avez réglé le sélecteur de tension, connectez le cordon d'alimentation. Un adaptateur de prise peut également être fourni dans certaines régions pour pouvoir brancher le cordon à la prise secteur murale.

8 N'oubliez pas de régler la hauteur du pédalier

Pour assurer la stabilité du pédalier (C), un dispositif de réglage a été prévu à sa partie inférieure. Tournez ce dispositif jusqu'à ce qu'il soit en contact ferme avec la surface du sol. Ce dispositif assure la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilite la commande au pied des effets. Si ce dispositif n'est pas en contact ferme avec le sol, il pourra se produire une distorsion du son.



- *Après avoir assemblé le Clavinova, vérifiez une fois de plus que toutes les vis sont bien serrées.*
- *Si le support du clavier penche d'un côté, fait du bruit ou semble instable lorsque vous utilisez l'instrument, vérifiez de nouveau et resserrez toutes les vis en suivant les instructions d'assemblage données ci-dessus.*

6 Conecte el cable de los pedales.

El cable de los pedales procedente de la caja de pedales, debe enchufarse al conector correspondiente de la unidad principal. La clavija sólo entra en un sentido (la lengüeta del conector debe orientarse hacia atrás de la unidad principal, como se muestra en la ilustración), por lo que no deberá forzarla al revés. Una vez conectada, coloque los soportes de cable en el panel trasero como se muestra, y enganche el cable en los soportes.

7 Selector de tensión

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, compruebe el ajuste del selector de tensión que se incorpora para ciertos destinos. Para ajustar el selector a 110V, 127V, 220V ó 240V de la red de alimentación, emplee un destornillador de cabeza recta "-" para girar el selector de modo que la tensión correcta de su zona aparezca al lado del indicador del panel. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica.

Después de haber seleccionado la tensión correcta, enchufe el cable de alimentación. En algunas zonas puede suministrarse también un adaptador para adaptar la configuración de las patillas de los tomacorrientes de CA de su localidad.

8 Asegúrese de ajustar el ajustador.

Para la estabilidad del aparato, se proporciona un ajustador en la parte inferior de la caja de pedales (C). Gire el ajustador hasta que contacte firmemente con el suelo. El ajustador asegura una operación estable de los pedales y facilita el control del efecto de los pedales. Si el ajustador no contacta firmemente con el suelo, puede resultar en sonido distorsionado.



- *Después de montar la Clavinova, compruebe otra vez para asegurarse de que todos los tornillos se han apretado bien.*
- *Si el soporte se inclina hacia un lado, hace ruidos anormales, o parece inestable durante la utilización, compruebe y apriete todos los tornillos mientras sigue las instrucciones de montaje de arriba.*

MIDI Data Format/MIDI-Datenformat/Format des données MIDI/Formato

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the Clavinova.

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Erzeugung von MIDI-Steuermeldungen für die Instrumente verwenden, können Sie sich zur Steuerung des Clavinovas nach den im folgenden Abschnitt aufgeführten Spezifikationen richten.

1. NOTEON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)
kk = Note number (Transmit: 09H ~ 78H = A-2 ~ C8 /
Receive: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)
vv = Velocity (Key ON = 1 ~ 127. Key OFF = 0)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv]

8nH = Note OFF event (n = channel number)
kk = Note number: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8
vv = Velocity (Key OFF = 0 ~ 127)

* 8nH (note off) is receive only.
9nH (vvH=00H) used for transmission.

2. CONTROLCHANGE&MODEMESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

2.1 Control Change

2.1.(1) Bank Select

Cntrl#	Parameter	Data Range
0	Bank Select MSB	0:Normal
32	Bank Select LSB	0...127
	112	Variation Off
	113	Variation On

A new bank selection does not become effective until receipt of the next Program Change message.

2.1.(2) Main Volume (reception only)

Cntrl#	Parameter	Data Range
7	Volume MSB	0...127

2.1.(3) Expression

Cntrl#	Parameter	Data Range
11	Expression MSB	0...127

2.1.(4) Damper

Cntrl#	Parameter	Data Range
64	Damper MSB	0...127

Half pedal continuous data is received and accepted.

2.1.(5) Sostenuto

Cntrl#	Parameter	Data Range
66	Sostenuto	0...127 (0-63:off, 64-127:on)

2.1.(6) Soft Pedal

Cntrl#	Parameter	Data Range
67	Soft Pedal	0...127 (0-63:off, 64-127:on)

2.1.(7) Attack Time

Cntrl#	Parameter	Data Range
73	Attack Time	0...127

2.1.(8) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

Cntrl#	Parameter	Data Range
91	Effect1 Depth	0...127

Adjusts the reverb send level.

Si vous êtes très familier avec l'interface MIDI ou si vous utilisez un ordinateur pour commander votre matériel de musique au moyen de messages MIDI générés par ordinateur, les données suivantes vous seront utiles et vous aideront à commander le Clavinova.

Si usted está ya familiarizado con MIDI, o si emplea una computadora para controlar sus aparatos musicales con mensajes MIDI generados por computadora, los datos proporcionados en esta sección le ayudarán a controlar la Clavinova.

2.1.(9) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

Cntrl#	Parameter	Data Range
94	Effect4 Depth	0...127

2.2 Mode Messages

The following Channel Mode messages are supported. (But the actual mode is fixed to Poly and can not be changed.)

Cntrl#	Parameter	Data Range
120	All Sound Off	0
121	Reset All Controllers	0
123	All Notes Off	0
124	Omni Off	0
125	Omni On	0
126	Mono	0 ~ 16
127	Poly	0

2.2.(1) All Sound Off

Switches off all sound from the channel. Does not reset Note On and Hold On conditions established by Channel Messages.

2.2.(2) Reset All Controllers

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

2.2.(3) All Notes Off

Switches off all of the channel's "on" notes. Any notes being held by DAMPER or SOSTENUTO continue to sound until DAMPER/SOSTENUTO goes off.

2.2.(4) Omni Off (reception only)

Same processing as for All Notes Off.

2.2.(5) Omni On (reception only)

Same processing as for All Notes Off.

2.2.(6) Mono (reception only)

Same processing as for All Sound Off.

2.2.(7) Poly (reception only)

Same processing as for All Sound Off.

- * When control change reception is turned OFF in the Function mode, no control change data is transmitted or received.
- * Local on/off, OMNI on/off are not transmitted. (The appropriate note off number is supplied with "All Note Off" transmission).
- * When a voice bank MSB/LSB is received, the number is stored in the internal buffer regardless of the received order, then the stored value is used to select the appropriate voice when a program change message is received.
- * The Multi-timbre and Poly modes are always active. No change occurs when OMNI ON, OMNI OFF, MONO, or POLY mode messages are received.

de datos MIDI

3.PROGRAMCHANGE

Data format: [CnH] -> [pp]

CnH = program event (n = channel number)
pp = Program number

CLP-511

pp	VOICE NAME
00	PIANO 1
01	PIANO 2
88	CLAVINOVA TONE
05	E. PIANO 1
04	E. PIANO 2
06	HARPSICHORD
48	STRINGS
19	PIPE ORGAN 1
16	PIPE ORGAN 2

CLP-411

pp	VOICE NAME
00	PIANO
88	CLAVINOVA TONE
05	E. PIANO 1
04	E. PIANO 2
06	HARPSICHORD
19	PIPE ORGAN 1
16	PIPE ORGAN 2

* When program change reception is turned OFF in the Function mode, no program change data is transmitted or received.

4.SYSTEMREALTIMEMESSAGES

[rrH]

F8H: Timing clock

FAH: Start

FCH: Stop

FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitted every 96 clocks	Received as 96-clock tempo timing when MIDI clock is set to External
FAH	Recorder start	Recorder start
FCH	Recorder stop	Recorder stop
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	All notes are turned off if no data is received for more than 400 milliseconds

* Caution: If an error occurs during MIDI reception, the Damper, Sostenuto, and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off occurs.

5.SYSTEMEXCLUSIVEMESSAGES

(1) Panel Data Transmit

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [7CH] -> ... -> [F7H]

F0H, 43H, 0nH, 7CH (n: channel number)
00H, 2EH (data length)
43H, 4CH, 20H, 20H (CL)
43H, 4CH, 50H, 27H, 39H, 36H (CLP '96)
30H, 30H (version x, y)

[PANEL DATA]

[CHECK SUM (1byte)] = 0-(43H+4CH+20H+.....+Data end)
F7H

• Panel Data Contents

- (1) Voice
- (2) Dual On/Off
- (3) Dual Voice
- (4) Dual Balance
- (5) Dual Detune
- (6) Dual Voice1 Octave
- (7) Dual Voice2 Octave
- (8) Dual Voice1 Effect Depth
- (9) Dual Voice2 Effect Depth
- (10) Dual Slow-attack Strings On/Off (CLP-511)
- (11) Split On/Off (CLP-511)
- (12) Split Voice (CLP-511)
- (13) Split Point (CLP-511)
- (14) Split Balance (CLP-511)
- (15) Split Voice1 Octave (CLP-511)
- (16) Split Voice2 Octave (CLP-511)
- (17) Split Voice1 Effect Depth (CLP-511)
- (18) Split Voice2 Effect Depth (CLP-511)
- (19) Split Damper Mode (CLP-511)
- (20) Reverb Type 1
- (21) Reverb Depth 1
- (22) Effect Type 1

- (23) Effect Type 2
- (24) Effect Depth
- (25) - - -
- (26) Variation 1 On/Off
- (27) Variation 2 On/Off
- (28) Touch Sensitivity
- (29) Touch Volume in the FIXED Mode
- (30) Left Pedal (Soft/Start)
- (31) - - -
- (32) Absolute tempo low byte
- (33) Absolute tempo high byte
- (34) - - -

(2) Universal Realtime Message

Master Volume

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [II] -> [mm] -> [F7H]

- F0 = Exclusive status
7F = Universal Realtime
7F = ID of target device
04 = Sub-ID #1=Device Control Message
01 = Sub-ID #2=Master Volume
II = Volume LSB
mm = Volume MSB
F7 = End of Exclusive

or

- F0 = Exclusive status
7F = Universal Realtime
XN = When N is received N=0-F, whichever is received.
x = don't care
04 = Sub-ID #1=Device Control Message
01 = Sub-ID #2=Master Volume
II = Volume LSB
mm = Volume MSB
F7 = End of Exclusive

(3) Universal Non-Realtime Message

General MIDI Mode On

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

- F0 = Exclusive status
7E = Universal Non-Realtime
7F = ID of target device
09 = Sub-ID #1=General MIDI Message
01 = Sub-ID #2=General MIDI On
F7 = End of Exclusive

or

- F0 = Exclusive status
7E = Universal Non-Realtime
XN = When N is received N=0-F, whichever is received.
X = don't care
09 = Sub-ID #1=General MIDI Message
01 = Sub-ID #2=General MIDI On
F7 = End of Exclusive

When the General MIDI mode ON message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

(4) XG Native Parameter Change

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hh] -> [mm] -> [II] -> [dd] -> [F7H]

- F0 = Exclusive status
43 = YAMAHA ID
1n = When n is received n=0-F, whichever is received.
When n is transmitted n always=0.
4C = Model ID of XG
hh = Address High
mm = Address Mid
II = Address Low
dd = Data
|
F7 = End of Exclusive

Data size must match parameter size (2 or 4 bytes).

When the XG System On message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

The message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

MIDI Data Format/MIDI-Datenformat/Format des données MIDI/Formato de datos MIDI

(5) XG Native Bulk Data (reception only)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aa] -> [bb] -> [hh] -> [mm] -> [ll] -> [dd] ->...-> [cc] -> [F7H]

F0	Exclusive status
43	YAMAHA ID
0n	When n is received n=0-F, whichever is received. When n is transmitted n always=0.
4C	Model ID of XG
aa	ByteCount
bb	ByteCount
hh	Address High
mm	Address Mid
ll	Address Low
dd	Data
cc	Check sum
F7	End of Exclusive

For information about "Address" and "Byte Count" fields, refer to attached tables.

In the attached tables "TOTAL SIZE" partitions a data series into single bulk dumps. The "address" is the first byte of the bulk data. The checksum value is set such that the sum of Byte Count, Address, Data, and Checksum has value zero in its seven least significant bits.

If too much bulk data is received at a time there is a chance of error. The total data for a bulk dump should not exceed 512 bytes, it is recommended that data be kept under 512 bytes with an interval time of 120msec or more between 512 byte bulk.

(6) Clavinova MIDI Format

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [3BH] -> [yy] -> [F7H]

F0	= Exclusive status
43H	= Yamaha ID
73H	= Clavinova ID
3BH	= CLP-411/511 ID
yy	= Substatus

yy Information

02H	Internal MIDI clock
03H	External MIDI clock
06H	Bulk Data

* The bulk data follows 06H.

* When yy=2, 3 or Clavinova common ID (01H) is recognized as well as 3BH.

BULK DUMP FORMAT

F0H, 43H, 73H	
nnH	(Product ID: CLP-411=42H, CLP-511=43H)

06H	(Bulk ID)
05H	(Sequence data, Bulk Dump Format)
0xH, 0xH, 0xH, 0xH	(Data length= xxxx bytes)
[BULK DATA]	(low, high.....low, high)
[CHECK SUM (1byte)] = 0-sum	(BULK DATA)
F7H	

(7) Special Control

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [3BH] -> [11H] -> [0nH] -> [cc] -> [vv] -> [F7H]

43H	= Yamaha ID
73H	= Clavinova ID
3BH	= CLP-411/511 ID
11H	= Clavinova special control
0nH	= Control MIDI change + channel number
cc	= Control number
vv	= Value

Control	0nH	ccH	dd	
Split Point	Always	00	14H	14H : Split Key Number(CLP-511)
Metronome	Always	00	1BH	00H : off 01H : - 02H : 2/4 03H : 3/4 04H : 4/4 05H : 5/4 06H : 6/4 07H : No accent
Channel Detune	ch: 00-0F	43H		00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00-0F	45H		00H : Reserve off 7FH : on

*1 When Volume, Expression is received for Reserve On, they will be effective from the next Key On. Reserve Off is normal.

(8) Others

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [llH] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG and last message priority) simultaneously changes the pitch of all channels.

F0H	= Exclusive Status
43H	= Yamaha ID
1nH	= Transmission from n=CLP is always 0. 0-F is received.
27H	= Model ID of TG100
30H	= Sub ID
00H	=
00H	=
mmH	= Master Tune MSB
llH	= Master Tune LSB
ccH	= don't care (under 7FH)
F7H	= End of Exclusive

<Table1-1>

MIDI Parameter Change table (SYSTEM)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE	-50 - +50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	400
02				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
03				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	4th bit 3 - 0 → bit 3 - 0	7F
05	1	—	—	0 - 127	
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSPOSE	-12 - +12[semitones]	40
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG system ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receive only)	
TOTAL SIZE	07				

*1: Values lower than 020CH select -50 cents. Values higher than 05F4H select +50 cents.

*2: Values from 28 through 33 are interpreted as -12 through -1. Values from 4D through 58 are interpreted as +1 through +12.

<Table1-2>

MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)

Refer to the "Effect MIDI Map" for a complete list of Reverb, Chorus and Variation type numbers.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	01(=HALL1)
		00-7F	REVERB TYPE LSB	00 : basic type	00
0C	1	00-7F	REVERB RETURN	-∞dB...0dB...+6dB(0...64...127)	40
TOTAL SIZE	0E				
02 01 40	2	00-7F	VARIATION TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	00(=Effect off)
		00-7F	VARIATION TYPE LSB	00 : basic type	00
TOTAL SIZE	21				

* "VARIATION" refers to the EFFECT on the panel.

<Table1-3>

MIDI Parameter Change table (MULTI PART)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00 - 7F	DRY LEVEL	0 - 127	7F

nn = PartNumber

● **Effect MIDI Map**

REVERB TYPE

TYPE MSB		TYPE LSB			
DEC	HEX	00	01	02	03~
000	0	Effect Off	<—	<—	<—
001	1	Hall1	Hall2	Hall1	<—
002	2	Room1	<—	<—	<—
003	3	Stage1	<—	<—	<—
004	4	No Effect	<—	<—	<—
:	:	:	<—	<—	<—

<— Same as Basic Effect (LSB=0)

VARIATION TYPE

TYPE MSB		TYPE LSB			
DEC	HEX	00	01	02	03~
000	0	Effect Off	<—	<—	<—
:	:	No Effect	<—	<—	<—
065	41	Chorus1	<—	<—	<—
:	:	No Effect	<—	<—	<—

<— Same as Basic Effect (LSB=0)

Specifications/Technische Daten/Caractéristiques techniques/Especificaciones

	CLP-411	CLP-511
KEYBOARD	88 KEYS (A-1 ~ C7)	
POLYPHONY	32 NOTES MAX.	
VOICE SELECTORS	PIANO, CLAVINOVA TONE, E. PIANO 1, E. PIANO 2, HARPSICHORD, PIPE ORGAN 1, PIPE ORGAN 2, VARIATION	PIANO 1, PIANO 2, CLAVINOVA TONE, E. PIANO 1, E. PIANO 2, HARPSICHORD, STRINGS, PIPE ORGAN 1, PIPE ORGAN 2, VARIATION
REVERB	ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE	
TOUCH SENSITIVITY	HARD, MEDIUM, SOFT, FIXED	
RECORDER	START/STOP, REC	1, 2, START/STOP, REC
PEDAL CONTROLS	SOFT, SOSTENUTO, DAMPER	
OTHER CONTROLS	MASTER VOLUME, FUNCTION, TRANSPOSE, SPLIT (CLP-511 only), EFFECT, METRONOME, TEMPO/SONG [▲]/[▼], LED Display, DEMO/PIANO SONG	
JACKS/CONNECTORS	PHONES x 2, AUX OUT L/L+R & R, AUX IN L/L+R (L: CLP-411) & R, MIDI IN/OUT/THRU (CLP-511 only), HOST SELECT, TO HOST	
INPUT & OUTPUT LEVEL/IMPEDANCE	AUX OUT: Output impedance 600 Ω AUX IN: Input impedance 10 kΩ / Input sensitivity -10 dBm	
MAIN AMPLIFIERS	20W x 2	30W x 2
SPEAKERS	14 cm x 2	14 cm x 2
DIMENSIONS (W x D x H)	Music stand down	1393.2 x 525.0 x 862.6 mm (54-7/8" x 20-5/8" x 33-15/16")
	Music stand up	1393.2 x 525.0 x 1037.6 mm (54-7/8" x 20-5/8" x 40-7/8")
WEIGHT	62.0 kg (136.7 lbs.)	56.7 kg (125.0 lbs.)

* Specifications subject to change without notice.
* Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

* Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.
* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

Demo Song List/Verzeichnis der Demo-Songs/ Liste des morceaux de démonstration/Lista de canciones de demostración

Voice Demo Tune Titles

Voice Name	Title	Composer
PIANO 1 (PIANO: CLP-411)	Ballad No. 1 G minor op. 23	F. F. Chopin
PIANO 2 (CLP-511)	Lake Louise	Y. Kuramoto
CLAVINOVA TONE	Consolation No. 3	F. Liszt
HARPSICHORD	"Allemande" from French Suite No. 5 BWV816	J. S. Bach
STRINGS (CLP-511)	Salut d'amour op.12	E. Elgar
PIPE OPRGAN 1	"Prelude No.1 C major" from 8 Short Prelude and Fugues BWV553 — 560	J. S. Bach
PIPE ORGAN 2	Hymn "Allein Gott in der Höh' sei Ehr' "	F. W. Zachow

* The demonstration pieces listed above are short excerpts from the original compositions. All other demo tunes are original (© 1996 by YAMAHA CORPORATION).

* Les morceaux de démonstration énumérés ci-dessus sont de courts extraits des compositions originales. Les autres morceaux de démonstration sont des morceaux originaux (© 1996 par YAMAHA CORPORATION).

* Bei den oben aufgeführten Demo-Stücken handelt es sich um kurze Auszüge aus den Originalkompositionen. Die anderen Demo-Stücke sind geschützt (© 1996 by YAMAHA CORPORATION).

* Las piezas de demostración arriba mencionadas son pasajes cortos de las composiciones originales. Todas las demás canciones son originales (© 1996 por YAMAHA CORPORATION).

Piano Song Titles

No.	Title	Composer	No.	Title	Composer
1	Für Elise	L. v. Beethoven	16	The Harvest Time	G. Lange
2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten	17	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
3	Blumenlied	G. Lange	18	Waltz op.64-2	F. F. Chopin
4	"Marche Turke" from Sonata A major K.331"	W. A. Mozart	19	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
5	Waltz "Petit Chien" op.64-1	F. F. Chopin	20	Sonata C major K.545 1st Mov.	W. A. Mozart
6	Türkischer Marsch	L. v. Beethoven	21	1ère Arabesque	C. A. Debussy
7	SpinnerLied	A. Ellmenreich	22	La Prière d'une Vierge	T. Badarzewska
8	Alpenabendröte	T. Oesten	23	Frühlingslied	J. L. F. Mendelssohn
9	Sonatine Anh.6	L. v. Beethoven	24	La Violette	L. Streabbog
10	Melodie op.68-1	R. A. Schumann	25	Ecossaise G major	L. v. Beethoven
11	Heidenröslein	G. Lange	26	Arabesque	J. F. F. Burgmüller
12	La chevaleresque	J. F. F. Burgmüller	27	The Entertainer	S. Joplin
13	Minuet G major BWV Anh.114	J. S. Bach	28	Gavotte	G. P. Telemann
14	Ronde alla Turca	J. F. F. Burgmüller	29	Little Serenade	J. Haydn
15	Minuet G minor K.1e	W. A. Mozart	30	Allegro B major K.3	W. A. Mozart

Default Setting List/Liste der Vorgabeeinstellungen/ Liste des réglages par défaut/Lista de ajustes de fábrica

	CLP-411	CLP-511
Voice	PIANO	PIANO 1
Dual Mode	OFF	
Split Mode	—	OFF
Split Mode Left-hand Voice	—	STRINGS
Reverb Type	ROOM	
Reverb Depth	10	
Effect	OFF	
Effect Depth	Preset for each voice	
Transpose	0	
Touch Sensitivity	MEDIUM	
Touch Volume in the FIXED Mode	64	
Metronome	OFF	
Metronome Volume	10	
Tempo	120	

Function

CLP-411	CLP-511	Function	Default
F1		Tuning	A3=440Hz
F2		Scale	1 (Equal Temperament)
F3.1		Dual Balance	Preset for each voice combination
F3.2		Dual Detune	Preset for each voice combination
F3.3/F3.4		Dual Octave Shift	Preset for each voice combination
F3.5/F.3/6		Dual Effect Depth	Preset for each voice combination
—	F3.7	Slow-attack Strings	OFF
—	F4.1	Split Point	F#2
—	F4.2	Split Balance	Preset for each voice combination
—	F4.3/F4.4	Split Octave Shift	Preset for each voice combination
—	F4.5/F4.6	Split Effect Depth	Preset for each voice combination
—	F4.7	Damper Mode	ALL
F4.1	F5.1	Metronome Beat	0 (no accent)
F4.2	F5.2	Metronome Volume	10
F5	F6	Left Pedal Mode	1 (soft pedal)
—	F7	Piano Song Part Cancel Volume	5
F6.1	F8.1	MIDI Transmit Channel	1
F6.2	F8.2	MIDI Receive Channel	ALL
F6.3	F8.3	Local Control	ON
F6.4	F8.4	Program Change Send & Receive	ON
F6.5	F8.5	Control Change Send & Receive	ON
F6.6	F8.6	MIDI Transmit Transpose	0
—	F9	Backup	All OFF

YAMAHA [Clavinova]
 Model CLP-411/511 MIDI Implementation Chart

Date : 02/08, 1996
 Version : 1.0

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	: 1	: 1	
Channel Changed	: 1-16	: 1-16	
Mode Default	: 3	: 1	*1 : Poly Mode only
Mode Messages	: X	: X	
	: *****	: X	
Note Number : True voice	: 9-120	: 0-127	
	: *****	: 21-108	
Velocity Note on	: 0 9nH, v=1-127	: 0 v=1-127	
Velocity Note off	: X 9nH, v=0	: X	
After Touch	: X	: X	
Key's Ch's	: X	: X	
Pitch Bender	: X	: X	
Control Change	: 0,32 : 0 07 : X 11 : X 64 : 0 66 : 0 67 : 0 91 : 0 94 : 0 120 : X 121 : X	: 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	: Bank Select : Volume : Expression : Damper : Sostenuto : Soft Pedal : Reverb Depth : Effect Depth : All sounds off : Reset All : Controllers
Program Change : True #	: 0	: 0	
	: *****		
System Exclusive	: 0	: 0	
System : Song Pos	: X	: X	
System : Song Sel	: X	: X	
Common : Tune	: X	: X	
System : Clock	: 0	: 0	
Real Time:Commands	: 0	: 0	
Aux : Local ON/OFF	: X	: X	
Aux : All Notes OFF	: 0	: 0 (123-127)	
Mes- : Active Sense	: 0	: 0	
sages:Reset	: X	: X	
Notes	: *1 = Recieve Mode is always multi timbre and Poly mode.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO 0 : Yes
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

IMPORT ANTSAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE marking any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5.** **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
- 8.** This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT : When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC

regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America,
Keyboard Division
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRASIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

Yamaha Musique France,
Division Claviers
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

PORTUGAL

Valentim de Carvalho CI SA
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,
Portugal
Tel: 01-443-3398/4030/1823

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

Warner Music Finland OY/Fazer Music
Aleksanterinkatu 11, P.O. Box 260
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 0435 011

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Corporation,
International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2312

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 730-1098

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku, Seoul
Korea
Tel: 02-466-0021~5

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,
Malaysia
Tel: 3-717-8977

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
Blk 202 Hougang, Street 21 #02-01,
Singapore 530202
Tel: 382-1922

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-717-3812

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
International Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2317

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-3273

